

ESTUDIOS GALLEGOS

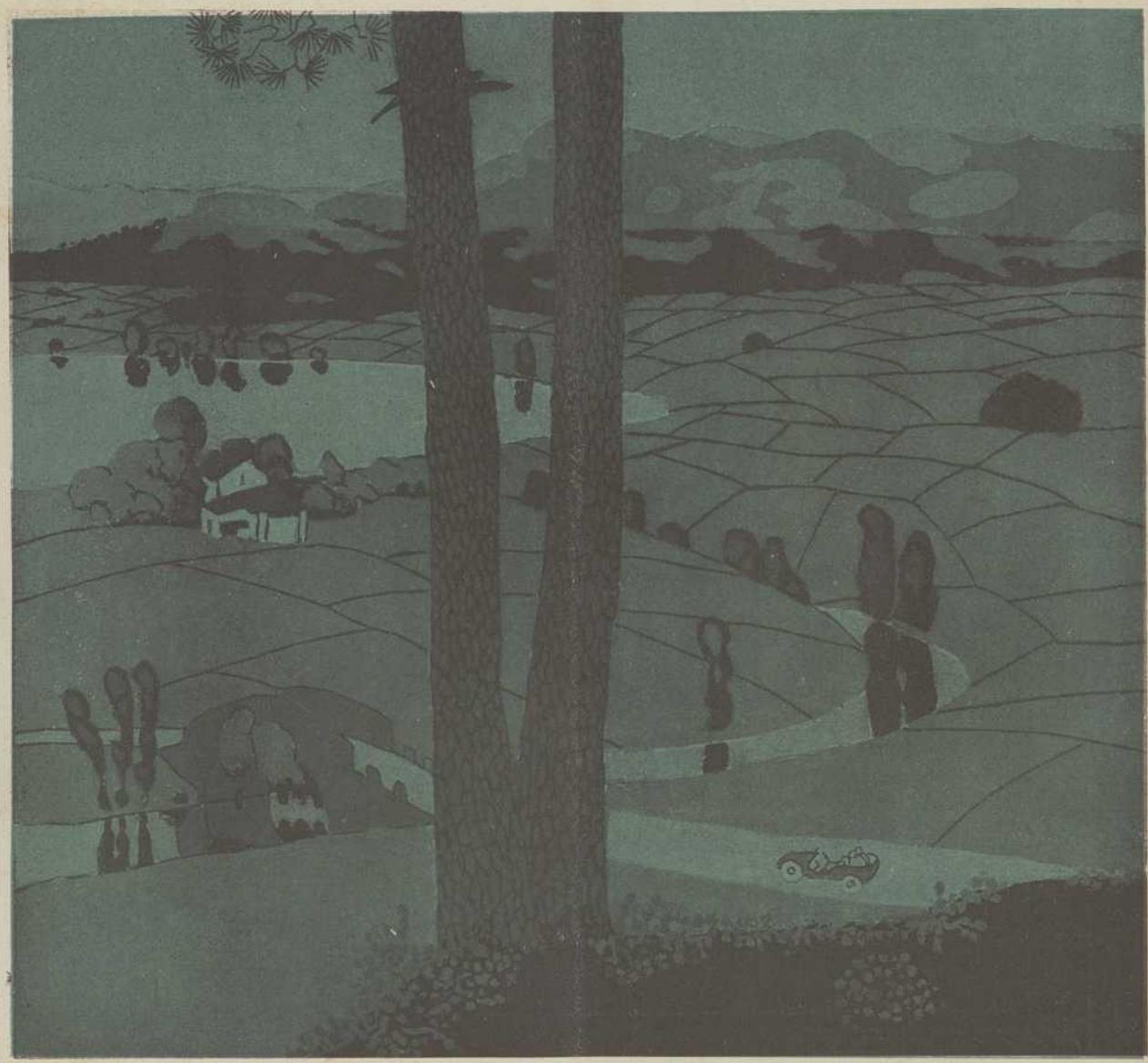
REVISTA QUINCENAL DE

LENGUAJE

FINANZA

TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta



12 pts. año

50 céntimos ejemplar

1 pta. mes

ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA QUINCENAL DE

LENGUAJE FINANZA TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta

OFICINA

Calle de Teruel, 14, hotel.

MADRID

Asunto

ESTA revista trata de Galicia, de su estado actual y de su porvenir.

Consagrada al estudio de Galicia y de sus cosas, no sólo en lo que cada cual es de por sí, sino que también en sus relaciones mutuas, bien pudiera decirse que ESTUDIOS GALLEGOS es una revista del trabajo gallego, en el más amplio sentido de la palabra. En efecto; sin cultivar en concreto ningún artículo de comercio, se propone precisar cuál es y en qué consiste eso que pudiera llamarse «el poder económico de la región gallega», y dar la medida de su actividad en todos los órdenes, incluso en el literario; pues no hay que olvidar que la vida es cambio y cambios, todos ellos llamados a satisfacer necesidades varias: las unas, de carácter permanente; las otras, de condición transitoria, y producto estas últimas de crisis o alteraciones temporales y pasajeras.

ESTUDIOS GALLEGOS se publica para estudiar y dar a conocer cuantos elementos activos y fecundos hay en Galicia, y que pueden ser agrupados en estas tres grandes síntesis:

1.^a **Lenguaje**, es decir: mentalidad, desarrollo científico, especulativo, investigador, comprensivo de ese conjunto que vulgarmente se llama ciencias y letras, cuya última expresión es el lenguaje.

2.^a **Finanza**, o sea: la colaboración del capital con el trabajo, aprovechando, para establecerla ó perfeccionarla, todos los gérmenes de nuestras industrias agrícolas y manufactureras, toda la actividad de nuestros banqueros, de nuestros consignatarios de buques, de nuestras empresas ferroviarias y de automóviles; toda la tenaz y continua acción de nuestros comerciantes, que, al acudir a la satisfac-

ción de las necesidades presentes creando otras, van dando a la vida esa complejidad que caracteriza a las sociedades civilizadas; y

3.^a La vida de relación de nuestro país con otros países, que en Galicia, por su constitución física y por su situación geográfica, parece haber hallado su última expresión para el presente y su mayor esperanza para el porvenir en ese precursor de la prosperidad financiera que se llama **Turismo**.

Como se ve por lo dicho, Lenguaje, Finanza, Turismo, no son cosas inconexas, como algunos pudieran creer de primera intención, sino que constituyen un todo armónico: vida espiritual, vida material y vida de relación de Galicia. Esta armonía se establece por sí sola cuando se trata de esas tres cosas con un criterio galleguizante. Esa es la orientación que hace nacer la presente revista de ESTUDIOS GALLEGOS.

Procedimiento

ESTOS estudios están hechos con desinterés. Nada de manía preconcebida de demostrar esto o aquello. Estudiamos la realidad gallega, con amor, sí, pero también con imparcialidad. Y el resultado de nuestros estudios será lo que hallemos, no lo que soñemos.

Justamente el error de nuestros investigadores (palabara impropia, y que con gusto hubiéramos sustituido por la de estudiantes, más modesta, pero más exacta), consiste en estudiar encarnizadamente para encontrar lo que pretenden. Y de esta manera, obsesionados con el ansia de lo que buscan, no saben ver lo que encuentran.

ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA QUINCENAL DE

LENGUAJE FINANZA TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta

OFICINA

Calle de Teruel, 14, hotel.

MADRID

ESTUDIOS GALLEGOS respeta demasiado a sus redactores y colaboradores para imponerles su criterio. Antes bien, anhela que nadie coarte su libertad de expresarse como gusten, aunque no participe de sus ideas. ESTUDIOS GALLEGOS es palenque abierto al choque de unas opiniones con otras. Por tanto los artículos firmados se publican bajo la responsabilidad de sus autores.

SUMARIO

Apuntes para el estudio de la significación en el lenguaje; por Aurelio Ribalta

Hidrología médica; por Rfos Mosquera.

Finanza.

Las asambleas de Monforte; por Rodrigo Sanz.

El franco enfermo.

La concesión de aguas en Galicia; por Emilio Tapia.

Los ferrocarriles gallegos.—El correo de Galicia.—La futura línea de Fonsagrada a Villadodríd.

Crónica gallega; por Eumenio.

Poetas de Oute y Oxe.

As aureanas do Sil; por Valentín L. Carvajal.

Espiñas e bagoas; por Victoriano Taibo García.

Biblioteca América; por Luís Porteiro.

Del tiempo y de la vida. (Información).

Repinicos de gaita.

Mis vecinas; por Perucho Fontenla.

Contos da feira; por Xan d'outeiro.

Turismo.

La Semana Santa en Galicia; por R. M. R.

Cielismo; por Guidon.

El Redactor Jefe: **Ramón Martínez de la Riva.**

Apuntes para el estudio de la significación en el lenguaje.

La significación es uno de los más importantes problemas del lenguaje. Y es uno de los que más atrasados están. Cuesta trabajo entender a los tratadistas, y cuando se analiza lo que dicen, se ve que dicen muchas cosas que no se entienden.

Indudablemente hay en esto una gran vaguedad en los conceptos principales. Procuremos, pues, sentarlos: Lenguaje es: sistema de expresión del pensamiento. Cada pueblo tiene un pensamiento propio, y por lo tanto una lengua propia.

Pero como la facultad de pensar es de igual naturaleza en todos los pueblos (naturaleza humana), es lógico que se valga de modos de expresión parecidos. De aquí las similitudes entre idiomas diversos.

La atribución de una significación a cada conjunto de elementos del lenguaje (locución, frase, y, a veces, periodo) es perfectamente arbitraria. Pero

muchas veces ocurre que varios pueblos coinciden una misma arbitrariedad.

Así, en gallego, para decir que un individuo se nos acercó llorando mucho, se dice; «Beu todo chorando». Expresión arbitraria que en francés tiene otra arbitrariedad parecida: «Il vint tout en larmes». En el fondo ambas expresiones implican un superlativo: «Vino llorosísimo, o llorandísimo». Este último, desusado, se expresa en castellano por otra arbitrariedad metafórica: «Vino hecho un mar de lágrimas».

Volvamos a tomar el hilo: Los límites lingüísticos, esto es, las diferencias entre unas y otras lenguas no son líneas, sino fajas difuminadas, como las bandas del arco iris. Se pasa insensiblemente muchas veces de una a otra lengua, y hay muchas formas intermedias. Estas formas intermedias no lo son en el tiempo sino en el espacio.

Quiero con esto decir que coexisten; y señalo este hecho aunque de pasada, por que casi todas las teorías evolucionistas, es decir las que suponen que la evolución de las lenguas lo explica todo, hasta lo inexplicable (y entre ello las arbitrariedades de la significación) parten del error de suponer la evolución solo en el tiempo, cuando la mayor parte de esta evolución se hace en el espacio. Es decir, de comarca a comarca.

Así se ven en gallego los pretéritos en *iu* en Orense y en Bergantiños. Caiu por caeu; saliu por saleu. Y millares de variantes por el estilo.

Si los vocablos tuviesen una significación propia, nacida de un modo de ser orgánico, no se explicaría el sentido figurado.

Sería sencillamente imposible que el vocablo mesa representase a la vez un mueble y un conjunto de personas: presidente, vicepresidente, vocales y secretario.

Sería imposible que tabuleiro, significando estante, tuviese también la acepción de ventanuco.

Se ha dicho y repetido hasta llegar a pasar plaza de cosa que se calla de puro sabida, que la significación reside en el vocablo. Y los etimologistas han edificado paulatinamente su castillo de naipes. La etimología, que ya mereció los desdenes de Voltaire, y ha llovido desde entonces, solamente se puede sostener en casos palmarios: por ejemplo: *Cantar*, que dió *cantadore*, *falar* < *faladore*, *folla* < *desfolla*, *feito* < *refeito*, *baixo* < *baixeza*, etc.

Por lo demás, no es posible perder el tiempo en seguir los vuelos de imaginación de los etimologistas o sus gárrulas disputas cuando se contradicen unos a otros.

Reconozcamos, sin embargo, que han hecho a las ciencias del lenguaje un daño muy grave: el de hacer creer a las gentes que todo el *quid* está en conocer el origen de las voces. Error fecundo en errores. Lo que nos conviene conocer es su actual empleo.

Las variantes de forma de los vocablos ha hecho comprender que no es posible atribuirles la significación como condición propia. Ejemplos: *fungeiro* y *fueiro*. Y de cosas como esta nace el favor que desde que fué formada goza la insostenible teoría de que la significación reside en la raíz, y que la raíz crece como una planta.

¡La raíz! No hay uniformidad en el concepto de raíz, cada filólogo da un concepto distinto, y muchos, que tienen la comodidad de no dar ninguno, han inventado para disimular la vaguedad de aquel, una quisicosa, también extremadamente vaga, que llaman el radical, o la radical, y que viene a ser algo así como acrecentamiento de la raíz. La raíz y el radical son dos fantasmas impalpables.

De ellos, sin embargo, se han escrito innumerables páginas. A ellos se les atribuye la residencia de la significación, y son ordinariamente considerados como el germen del vocablo. El germen del vocablo es una metáfora irrealizable, es decir, que no puede darse en la realidad. El vocablo no tiene germen.

Si en efecto la significación residiese en la raíz, y si el desenvolvimiento de la raíz implicare el desenvolvimiento de la significación; si como complemento de esto, los afijos y flexiones obedeciesen a movimientos orgánicos del idioma, las formaciones por analogía fonética serían sencillamente imposibles.

No se podría dar género distinto a la guitarra y al guitarrero, al monte y a la montaña.

Cada vocablo tendría solo la flexión de que su raíz fuese susceptible y nada más. Si de clamar sale clamor, de trepar debiera salir trepor y no sale;

y de clarear debiera salir clareor, pero no claridad. —Si de amor sale amoroso y amante, de valor debiera salir valeroso y valiente, pero de ninguna manera valiente; de temor debiera salir temeroso y temiente, de partir debiéramos haber obtenido partioso y partiente como de mentir mentiroso y mentiante, como de batir batioso y batiente...

¿A que continuar, si podríamos estarnos así hasfa el fin (o la fin) del mundo?

¿Habría, con tales hechos á la vista, quien pueda sostener que la significación es propia de los vocablos y que las lenguas son un organismo viviente, sujeto a leyes inmutables, graduales, etc., etc.?

Ellos, y muchos otros más, nos conducen á formular este principio.

La atribución de la significación es arbitraria.

Esto se prueba con los adjetivos que cambiando de lugar cambian de significación. Por ejemplo: un bo ome, un infeliz; y un ome bo, una persona excelente.

Si la significación residiera en las raíces o en cualquiera otra parte de los vocablos, esto no podría hacerse, por que el simple cambio de lugar no podría modificar su virtud significativa.

Lo arbitrario de la significación se prueba por la facilidad con que cambian de función todos los vocablos (preposiciones que se sustantivan etc. etc.)

Justamente estos cambios de función hacen que las locuciones signifiquen distinto con las mismas palabras. Por ejemplo: *Ela falar faloume en pro, pero eu teño qe pesar ben o pro e mai lo contra*. Frase en la cual, *pro* tiene función y significación distintas, de preposición con uso adverbial a sustantivo. *Marica baixa* puede significar, respecto de Marica, la acción de bajar, la poquedad de estatura o la ruindad espiritual. *Esta cunca non ten nada*, refiriéndose a una de vino, puede significar que está vacía, o bien, que su contenido no basta para calmar la sed de quien la beba. Todos los *calembours*, los juegos de palabras, los chascarrillos infinitos que se basan en la distinta significación de los vocablos, nos demuestran la arbitrariedad con que se les atribuye una significación.

Si la significación no fuese arbitraria, una mesa no podría ser un banco y vice-versa, ejemplo que estamos oyendo todos los días en la casa del aldeano.

Indudablemente es necesario orientar en una nueva dirección los estudios de Semántica. Y esto por dos razones:

La primera por que la significación de los vocablos, sobre ser enormemente vaga como ha demostrado de un modo irrefutable nuestro gran Benot,

varía constantemente según las épocas, los lugares y el sentido en que se emplean.

Y la segunda por que la significación no reside en los vocablos, sino que reside en las locuciones.

La locución es el conjunto de elementos del lenguaje que expresan una idea simple. Así, nadie dice nunca los vocablos sueltos. Nadie dice *boi*, sino *o meu boi*, *un boi marélo*. Nadie dice *mantelo*, sino: *o teu mantelo*, *un mantelo bo*.

La atribución de significación a la locución es arbitraria, conviene repetirlo, y no olvidarlo; pero en la locución, y no en el vocablo, es donde reside la significación, aun cuando le haya sido arbitrariamente atribuida.

Esto es importantísimo, por que toda la Gramática esta construida sobre el vocablo, y el aceptar estos principios nos lleva a construir la Gramática nueva, la Gramática de la locución. Esto de acuerdo con el sentido común.

Es una obra enorme, pero será una obra buena.

AURELIO RIBALTA

Hidrología médica de Galicia.

(Apuntes para un estudio hidro-minero medicinal)

III

Según puede deducirse del extenso cuadro taxonómico publicado en el segundo número de "Estudios Gallegos", la riqueza hidro-mineral de la encantadora región gallega es halagadora en extremo. Más todavía pudiera serlo si un espíritu emprendedor, individual o colectivo, pusiera en *su punto* y en orden el actual estado de cosas, haciendo que todos aquellos magníficos yacimientos rindiesen filantrópicos beneficios a propios y a extraños, a indígenas y a turistas. Los resultados hubieran sido satisfactorios en extremo, ya desde el punto de vista terapéutico, ora del filantrópico para visitantes enfermos, o bien considerados en su aspecto industrial o pecuniariamente retributivo, para el individuo, o compañía, que llevara a cabo la formación de suntuosos balnearios que constituirían incomparables emporios de turismo.

Nuestros lectores habrán observado, que aquél número considerabilísimo de manantiales es altamente significativo no solo por su cantidad si que también por su variadísima cualidad. Y en efecto; siguiendo una de las diversas clasificaciones que los hidrólogos han trazado, notaremos que aquellos olvidados veneros de riqueza pertenecen a las clases más principales de aguas medicinales y que

cubren toda la escala taxonómica, toda vez que allí se encuentran, "hasta la fecha conocidas", las "sulfurosas", las "salinas", las "alcalinas", y las "ferruginosas". No se han podido, *todavía*, encontrar aguas que puedan denominarse propiamente "ácidulas", o "gaseosas", lo cual completaría la clasificación de Berzelius. «En cambio, como dice el Sr. Taboada Leal, hay varias preciosas fuentes de aguas *ácidulo ferruginosas* y *ácidulo alcalinas* que suplen perfectamente, y a veces hasta con ventaja, a las ácidulas o gaseosas en la mayor parte de los casos en que están estas indicadas».

La aludida clasificación, como facilmente observará el lector, se halla basada en el principio mineralizador que predomina en cada manantial. La seguimos por parecernos una de las menos imperfectas entre las muchísimas clasificaciones que hasta el presente se han ideado. Por lo demás, apenas podremos hallar dos fuentes de idéntica composición por análogas y semejantes que parezcan; cada manantial reviste su individualidad característica según fuere el número y clase de las sustancias que la mineralicen, las cuales, afortunadamente, suelen ser variadísimas.

De ahí que las aguas denominadas *sulfurosas*, o mejor dicho *sulfuradas*, se caracterizan por el azufre que entra en la composición de aquellas. Existen preciosas variedades de este grupo que según contengan sodio, calcio, etc, reciben el apelativo de *sulfurado-sódicas*, *sulfurado-cálcicas*, etc.

Nuestros apreciables lectores del campo podrían hacer un análisis macroscópico de las aguas que fluyen por aquellos sotos, *corredoiras* y otros parajes de Galicia y cuyos manantiales todavía no se hallen clasificados. Para ello deben tener en cuenta el olor parecido al de huevos podridos, el sabor azufroso, repugnante y algo nauseabundo que presentan las aguas sulfuradas. Pueden estas ser frías, templadas o calientes. Con agua ferruginosa o con un preparado de hierro se vuelven negras.

Las aguas *salinas* contienen cloruro de sodio (sal de cocina) que es el principio mineralizado que les da nombre. Por lo general están acompañadas de otras sustancias minerales con las que constituyen otras tantas variedades. En la fuente suelen ser claras y diáfanas. Algunas veces presentan en la superficie una telilla o película grasienta. El sabor varía, del fresco al picante o al amargo. Al aire libre se hacen potables y de buen gusto. No tienen olor, si bien algunas veces, aproximándose el observador al manantial, percibe un ligero olor sulfuroso. Pueden ser frías, templadas y calientes.

Los manantiales *ferruginosos* son aquellos cuya composición predominante, aparte de otras sustancias, es el óxido de hierro, disuelto en unos por el ácido crénico, en otras por el carbónico, y en algunas por el sulfúrico y de ahí procede la denominación de crematadas, carbonatadas y sulfatadas.

En la fuente ó en el vaso aparecen claras, transparentes, diáfanas e inodoras. Al poco tiempo de estar al aire precipitan copos rojizos y se enturbian. Tienen sabor que se parece al de la tinta; Mezclándole polvo de agallas, cogollos de zarza ó corteza de roble presentan un color moreno que pronto pasa a negro. Son frías comunmente.

Y finalmente, en la composición de las aguas *alcalinas*, como este nombre lo indica, entra siempre algún álcali, este suele ser el bicarbonato ó el carbonato sódico y a veces el potásico. Estas aguas, a simple vista, son muy parecidas a las salinas. Enrojecen el papel de cúrcuma.

Los principios mineralizadores de las aguas medicinales (de las cuales acabamos de mencionar algunas) guardan estrechísima relación con los terrenos sedimentarios. Tan esto es así, que algunos sabios tratadistas de hidrología han basado, en esa circunstancia, más de una clasificación. Y en efecto, las sabias consideraciones geológicas nos enseñan que las aguas ferruginosas crematadas suelen brotar, por lo general, de terreno granítico (época azoica).

Los terrenos de la época primaria (paleozoica) están relativamente relacionados con las aguas sulfurado-sódicas y con las azoadas.

Los extractos secundarios, o época mesozoica guardan gran relación con las aguas sulfurado-cálcicas, los cuales, si bien es cierto que se observan en otros terrenos, abundan con particularidad en el cretáceo. Y sin estar relacionadas con ellos, también existen en el cretáceo algunas aguas clorurado-sódicas y clorurado-sódicas-sulfurosas. Los manantiales bicarbonatado-sódicos y bicarbonatado-cálcicos son propios de los extractos secundarios. Y lo propio diremos de los sulfatados-cálcicos y sulfatado-magnesianos, así como también de las aguas ferruginosas-bicarbonatadas si bien estas emergen de toda clase de terreno aunque no tan abundantemente como en el cretáceo.

Las fuentes clorurado-sódicas, clorurado-sódicas-sulfurosas, las bicarbonatado cálcicas (estas son también del secundario), sulfatado-sódicas, sulfatado-cálcicas, y sulfatado-mixtas se relacionan in-

timamente con el mioceno (época terciaria o cenozoica).

En el periodo cuaternario (neozoico) emergen, aun siendo más propias de otros terrenos, aguas bicarbonatadas, o sulfurosas-cálcicas.

Ahora bien. En atención a lo expuesto, la notable circunstancia de que en Galicia tengan marcado predominio los terrenos cristalinos, metamórficos (modificables en la estructura, en la textura o en la composición), y silurios explica lo abundante que son los manantiales sulfurado-sódicos y la presencia de algunos bicarbonatados-sódicos. Los terrenos cristalinos constituyen la mayor extensión del país. El granito asociado algunas veces al gneis o a rocas cristalinas ocupa próximamente según afirma el sabio profesor Sr. Aguilar Martínez, las tres cuartas partes de Galicia. En contacto con las pizarras micáceas y con sedimentos diluviales y aluviales se halla el granito en grande extensión y del cual brotan un sin número de fuentes mineralo-medicinales. En el territorio de Monforte se encuentra una gran extensión de terreno triazico (época secundaria)

Lo cual está en conformidad con las palabras del sabio maestro, gloria de Galicia y de España nuestro queridísimo paisano Sr. Rodríguez Carracedo, cuando decía: «Gran parte de los principios minerales constitutivos del suelo y del subsuelo de Galicia son los de las rocas hipogénicas, los cuales, aunque parezcan pocos a primera vista, son suficientes para producir aguas de muy variada composición por las múltiples transformaciones que los procesos químicos efectúan en el dinamismo terrestre, máxime teniendo en cuenta que de las mencionadas rocas existe el granito en sus diferentes géneros, alternando con parcelas no despreciables de otras formaciones geológicas».

M. AMADEO DE LOS RÍOS MOSQUERA.

(Continuará)

Madrid, 1915.





Las asambleas de Monforte. ⁽¹⁾

IV

Vamos a la 2.^a asamblea, que había sido acordada por la 1.^a para Agosto de 1909, pero que no pudo reunirse por causa de nuestras desdichas nacionales de aquel verano, y vino a celebrarse del 13 al 15 de Agosto de 1910, en Monforte también. Celebróse con representación de 66 sociedades y centros agrarios, 5 periódicos y 5 entidades oficiales, y con adhesión de 7 particulares, entre ellos 2 Diputados gallegos: en total 83 elementos: 16 más que la 1.^a

43 fueron sus conclusiones. Comparadas con las 41 de 1908, ofrecen por de pronto estas tres novedades: ninguna es de acción política; seis se declaran de gestión urgente; añaden capítulos nuevos de cuestiones a los tratados en 1908.—De las dos primeras novedades nos ocuparemos en este artículo; y de los capítulos nuevos y el resto de las conclusiones en el siguiente.

¿Porqué ninguna conclusión fué de *acción política*, no obstante acusarse y condenarse en no pocas de ellas los males del caciquismo?... Por *innecesario* el hablar de la lucha anticaciquil, y por *prematureo* el hablar de organización político-regional. Ni más ni menos.

La lucha anticaciquil, no sólo en los comicios, sino en toda acasión y contra todo abuso, *ya era postulado* de la 2.^a asamblea. En las cuatro provincias votaba ya el aldeano, tenía sus mitines, sus sociedades, sus concejales y hasta su prensa. La propaganda solidaria, continuada con una tenacidad ejemplar y sin ejemplo, durante los dos años transcurridos desde la asamblea 1.^a, había dado resultados prodigiosos. Diré que, en mi opinión, no ha habido en España clase social, ni aún la obrera, que más pronto se haya capacitado de la función electoral, que la clase aldeana de Galicia. En nuestra aldea, es hoy *algo vivo* la ley electoral (y otras), algo sabido y practicado. Nuestro labriego la tuvo aprendida en dos años desde que la conoció... Por tanto ¿a qué conclusiones en el papel sobre lo que ya era conclusión en las conciencias, si en cosa de

ciudadanía *nada hay que pedir* a las autoridades y poderes, y *todo es hacer* los ciudadanos?

Y organización político-regional..., ¡cuán prematuro hablar de ella en 1910, y todavía hoy!... Dos ensayos de elección de Diputados provinciales había hecho nuestro aldeano, uno en la Coruña, otro en Monforte. En Monforte había logrado un candidato, pero sin la ayuda de la ciudad, y gracias a susto y temor de los podridos partidos políticos. En la Coruña, ni ayuda en la ciudad, ni temor tan grande en los partidos hubo; y el aldeano no pudo sacar candidato.... Bastó la doble experiencia, y nuestro campesino vió claramente que la Diputación provincial sería su última conquista.

Otro ensayo de elección de Diputado a Cortes—ensayo sencillamente admirable— hizo el aldeano en Puentedeume. Presentó su candidato por-vigésima parte de electores; tembló el caciquismo, y los oligarcas también; la lucha fué modelo, como jamás se había visto.... Pero el voto sometido, estrujado, entregado, de las villas del distrito, opresas por prestamistas, amos de tierras, de ganado, de tiendas, etc. abrumó el voto libre de las aldeas; y tampoco salió el candidato de once sociedades agrícolas de la comarca... También bastó la experiencia, y el aldeano vió claramente que la Diputación a Cortes sería su segunda conquista electoral, después de la de sus Ayuntamientos, pero que aún estaba lejana....

Por tanto si el país campesino, los cinco sextos del país, no podría pensar aún en hacer Diputados provinciales ni a Cortes, ¿a qué proponer descentralizaciones y autonomías regionales?... La aspiración se lleva dentro: es inútil decirla, y lo útil es *hacerla*. Y mientras no se puede *pensar en hacerla*, inútil es planearla en conclusiones que, además, no podrán ser realistas, sino idealistas y lucubradas.

Por esto fué un mérito de la 2.^a asamblea, a mi juicio, el dedicar *todas* sus conclusiones a la obra de fomento; sin que por eso deje de ser otro mérito el que la asamblea 1.^a hubiese dedicado 4 de las suyas a la obra ciudadana y política, porque entonces tenían su ocasión y lugar.

¿Cuáles fueron las 6 conclusiones declaradas urgentes, y porqué?

La 1.^a de ellas reclamaba la inmediata desgrava-

(1) Véanse los n.º 4, 3 y 1 de esta revista.

ción *de consumos* del maíz y centeno. El porqué lo »decía la misma conclusión: considerando que con »la legislación vigente se dá en estas regiones el »caso cruel de que el pan del rico no paga consu- »mo y el del pobre sí; considerando que es de toda »urgencia destruir esta injusticia de que el trigo y »sus harinas hayan sido desgravados de consumo, »y el centeno y el maíz nó; la asamblea protesta de »tal injusticia y acuerda reclamar.... etc.

Las razones no pedían comentario. Desgravar el trigo para que los españoles tuviesen el pan más barato, y no desgravar el maíz y el centeno, que es el pan que comen unos millones de españoles.... fué, en el oficio de legislar, lo que en el de jugar se llama prevaricación por ignorancia o por negligencia inexcusables.

La 2.^a reclamaba la desgravación *arancelaria* de maíz y centeno. El porqué, en dos palabras, era— y es aún—el siguiente:

Galicia compra todos los años maíz al Extranjero y centeno a Castilla, porque el que ella produce no le alcanza, y porque no puede producir mayor cantidad después de dedicar a esos granos toda la tierra posible y un cultivo intensivo como el que más. Pero el maíz paga 250 pesetas, y el centeno 4 pesetas de aduana por 100 kilos; con la cual los precios corrientes, *aún los del centeno castellano, aún los de centeno o maíz gallegos* cuando los revenden de sus tullas el amo y el señor, son 2,50 y 4 pesetas más caros que en el mundo, porque en realidad, los precios del mundo para España son *el precio más el arancel*. Ahora; está bien averiguado que la Galicia de costa y vega paga anualmente, por arancel del maíz, trece duros por casa de labrador, a causa de comprar durante seis meses y consumir a razón de 100 kilos por semana (26 semanas a medio duro). No está tan comprobado y sabido lo que paga la Galicia de montaña por el arancel o sobreprecio del centeno; pero seguramente tampoco es menos de 13 duros anuales por familia, pues suponiendo solamente 20 semanas de compra y solamente 80 kilos de consumo semanal, ya resultan los 13 duros. Luego las 300.000 y pico de familias labriegas de nuestra costa, vega y montaña, que comen pan de maíz o centeno, pagan por comerlo, a 13 duros, *cuatro millones de duros al año*. Entiéndase bien: no pagan esto por el pan que comen sino *por el derecho de comerlo, por la posibilidad de comerlo a diario*.

¿Está clara la urgencia de acabar con tal tributo?... Pues esa es, en esqueleto, una parte de nuestra gran cuestión de maíz y centeno, que sigue en pie.

La 3.^a solicitaba la permisión legal de las alquitaras portátiles conque el pequeño labrador del Sur de Galicia, destila aguardiente de orujo para uso doméstico; gravándolas, si se quería, con una patente de media peseta por litro de cabida.

Véase el porqué. Miles de labriegos de nuestras comarcas vinícolas, son pequeños cosecheros que, del orujo de la uva que no venden, hacen como unos 15 o 20 litros de aguardiente para consumo de casa, como bebida y como remedio. Este aguardiente venía gravado en 1910 con 90 céntimos litro, siendo su precio corriente 80 céntimos solamente. La investigación de las alquitaras a domicilio era odiosa, y la sanción penal una multa terrible. En fin, el labriego tenía, no sólo que despreciar su orujo, sino comprar su aguardiente a las grandes fábricas, al precio y de la calidad de los alcoholes industriales. Y esto era insostenible.

La 4.^a pedía la reforma del reglamento de consumos, en sentidos de que se encomendasen los repartos a unas Juntas *parroquiales* de vecinos, cuyos presidentes formarían Junta de agravios, elegidas cada año por sufragio; de manera que los Ayuntamientos no tuvieran más que fijar el cupo municipal y recibir el reparto.

El porqué lo dice en parte la misma conclusión y en parte lo calla. «Considerando-dice-que la *de-rrama* del cupo, es en manos del caciquismo, su *arma* más poderosa para coartar la libertad del *contribuyente*», «considerando-dice también-que *los repartos* no tienen fácil sustitución, porque de *sus recargos* se nutre casi entero el presupuesto de *los municipios rurales*....»

Y ahora lo que no dice: y considerando que la base de imposición *de consumo* es intrínsecamente nueva porque hace pagar más al que tiene más hijos que sostener, a igualdad de medios, por la cual urge hacer los repartos sobre la base del *poder contributivo* de cada vecino, que nadie conoce y compara mejor que sus convecinos de *parroquia*.... Ese era el *quid*: transformar de hecho el impuesto, buscar las vueltas á la legislación de consumos de tal manera, que llamado al reparto *reparto de consumos*, fuese en realidad el *repartimiento general* de la ley municipal. Que es en lo que hemos venido a parar en nuestra aldea con la ley de 1911 de supresión de consumos, y que es lo que ya estaban haciendo en 1911 nuestros aldeanos, allí donde habían conquistado sus Ayuntamientos.

La 5.^a pidió que se obligase a las compañías de ferrocarriles a practicar escrupulosa y eficazmente la desinfección de las estaciones de depósito y de los vagones de transportes de ganado, a fin de evitar

la importación de epizootias.—La razón fué el haberse demostrado el contagio de ganado gallego, sano, precisamente en esas estaciones y vagones. Y la prevención de epizootias importa tanto, que en una estadística de 6.065 reses bovinas, pertenecientes a 1.841 labradores, 660 perecieron del carbunco; que sale a más de 10 por ciento de mortalidad y por tanto de pérdida.—En la asamblea del siguiente año ya se pidió, más radical y certeramente, una ley de epizootias, como veremos.

Y la 6.^a y última pidió de nuevo la derogación del reglamento de 1908 de Sindicatos agrícolas y su sustitución «por otro que facilite y nunca obstruya la constitución de aquéllos», dijo la asamblea.

La razón se da en la conclusión misma: «considerando que cuantas ventajas proporcionaba a los agricultores la ley de Sindicatos están prácticamente anuladas por el reglamento vigente a causa de las dificultades que pone así a la declaración como al funcionamiento de dichos sindicatos...» etc.

—La ley, en efecto, había ofrecido exenciones de impuestos variados a las asociaciones que se constituyen con alguno de diez fines sindicales agrícolas que expresaba; y después sucedió que el reglamento (y más aún su mezquina inteligencia por los burócratas) negaba esas exenciones a las sociedades que tuvieran, además de alguno de esos diez fines otro no comprendido entre ellos. Las gallegas habían nacido, y se conservaban forzosamente, con el fin de defensa anticaciquil, además del de fomento sindical; por tanto no lograban alcanzar los beneficios de aquella sabia ley, sopena de renegar de sí mismas.

Las seis conclusiones declaradas urgentes fueron especial y diligentemente gestionadas aquí en Madrid por una comisión de la Asamblea, que visitó a Ministros y Directores generales y reunió Diputados gallegos al efecto. El resultado de ellas y de su gestión puede resumirse así: *alguno* respecto a desgravación arancelaria, pero del maíz tan sólo, y temporal y de mera rebaja, y en 1912; *ninguno* respecto a la desgravación de consumos, hasta que vino la ley de su abolición; *el suficiente* respeto a la destilación del orujo, que vino a *resultar* permitida; *ninguno*, tocante a repartos, hasta que se promulgó la ley mencionada; *satisfactorio*, y *pronto* sobre desinfecciones ferrocarrileras, que se hicieron con vapor a presión y *nulo* en fin, sobre Sindicatos a no ser un criterio burocrático algo menos pobre y estrecho, que fué manifestándose muy lentamente: pero sin expresa y terminante formulación del criterio necesario en nuevo reglamento.

RODRIGO SANZ.

Madrid, 1.º de Abril de 1915.

El franco enfermo

(Continuación y fin.)

Ahora, si nosotros fuésemos vengativos, podríamos devolver a los franceses la frase cruel de Leroy-Beaulieu. Pero eso no cabe en pechos españoles; y por nuestra parte nos limitamos a decirles que enmienden su error financiero, que no vuelvan la espalda al sentido moral, que deroguen esa ley, inmoralidad patente, de las moratorias y que procuren tener la dignidad de la bancarota, afrontando honradamente la desastrosa situación y prometiendo solventar sus deudas, cuando puedan, que hoy no pueden, con lo único con que alcanzarán a pagarlas: con el trabajo francés.

Nosotros deseamos sincera y noblemente que así suceda, y pronto.

El pesimismo del Sr. Madariaga.

—Nuestras importaciones, sigue diciendo el distinguido economista, están restringidas, como las de todos los países, en proporción considerable. Compramos lo indispensable, pero un cierto número de industrias españolas han venido a reemplazar hoy las de los países beligerantes. Esa exportación crecida y pagada al contado puede decirse, podría y debería serlo en oro, pero lo es en su equivalencia en pesetas. Estas tienen que ser buscadas en los países deudores de España. De ahí el alza y la mayor apreciación de la peseta, la prima de que goza sobre la libra y el franco y la ilusión que muchos tienen de que no debemos acordarnos más de que somos un país monetario inferior, ilusión que conviene destruir aunque parezca antipatriótico, porque si arraiga en la opinión y llega a constituir una convicción y hasta erigirse en principio, nos llevará a un desastre, ya que los países beligerantes, al término de la guerra, seguramente su primera preocupación será la de restablecer su circulación normal, que en relativamente poco tiempo lograrán tener, pues *todos ellos poseen fundamental base para ello*; y claro es que restablecido el pago de los billetes de los Bancos con especies metálicas, en Francia (en Inglaterra circula el oro) *no podremos darnos tono con la mayor valoración de la peseta. Esta volverá a sufrir la comparación humillante*, y lo que es más grave, *a experimentar la pérdida que tenía o poco más o menos, porque para entonces también nuestras deudas y nuestro déficit habrán crecido y nuestro crédito estará más usado.*

Hemos copiado todo este largo párrafo, por que no se diga que presentamos el texto truncado. Hemos subrayado lo esencial, y también refiriéndonos a lo esencial, hemos de dejar sentado lo siguiente:

Pongamos las cosas en su punto.

1.º Por mucha que sea la autoridad financiera del Sr. Madariaga —y conste que nosotros somos los primeros en reconocerla y proclamarla gustosos— ni él ni nadie puede profetizar que la peseta

«volverá a sufrir la comparación humillante y lo que es más grave, a experimentar la pérdida que tenía».

No hay tal cosa. La peseta, conviene no olvidar esto, valdrá más o menos según el tanto por ciento que nuestro billete de banco tenga de garantía en especies metálicas. Ni más ni menos. Salvo, como es natural, las influencias parciales de las circunstancias que nos son ajenas, situación monetaria, situación de la guerra, etc.

2.º La guerra, cuando cese, no será como cuando en el teatro cambia la decoración. Sus efectos *durarán mucho tiempo*. Si el párrafo copiado quiere dar a entender que Inglaterra y Francia, al segundo día de la paz se quedarán como antes, esta opinión es muy discutible, sumamente discutible. La perturbación financiera de Inglaterra es muy honda y tardará mucho tiempo en calmarse y volver a la normalidad. El fracaso financiero de Francia es tan total y completo que su remedio no puede ser de un día. Y si los franceses se hacen o fingen hacerse ilusiones, ya veremos lo que dice y hace la realidad.

3.º Dice el Sr. Madariaga que esas naciones volverán muy pronto a su circulación normal, pues poseen fundamental base para ello. ¿Cual es esta base fundamental? Porque esta frase no pasa de ser una metáfora, y una metáfora no es una razón.

La única base que pueden tener los pueblos para resarcirse de los daños financieros de la guerra es su trabajo. Y esto, aún cuando es eficaz, lo único eficaz, es algo lento.

La índole del problema.

Dice el Sr. Madariaga que en su opinión el problema de los cambios es exclusivamente monetario.

Esta frase, que expresa una antigua opinión del distinguido economista, merecía en la ocasión presente un tantico de explicación. Parece indicar que eso del alza de la peseta es mero accidente debido a las compras de pesetas que hacen los extranjeros para pago de los productos de la exportación española.

Nosotros no nos metemos a interpretar el texto. Pero si reparamos en que las cuestiones monetarias vienen a ser como la última expresión de las situaciones económicas.

No nos quedan ejemplares de nuestro número tercero.

La concesión de aguas en Galicia. ⁽¹⁾

II

Algunas consideraciones.—Solución al conflicto planteado por el R. D. de 11 de Mayo de 1900.

Resumamos en pocas palabras nuestro anterior artículo referente a esta tan importante cuestión: Por R. D. de 11 de Mayo de 1900 se creó una división de trabajos hidrológicos llamada del *Miño y vertiente Cantábrica septentrional* y se señaló como punto de residencia de la jefatura y oficinas de la misma á Oviedo. A esa jefatura pasó todo lo referente a las concesiones de aguas públicas solicitadas por los particulares.

Reflexionemos acerca de lo que esto significa.

En virtud de esa disposición, toda solicitud de concesión de aguas en la región gallega tiene necesariamente que ir a parar a esa jefatura que reside en Oviedo, es decir en el extremo de la nueva división y en punto totalmente separado de Galicia, porque poco importa que la distancia material entre él y los pueblos gallegos no sea, ciertamente, de gran consideración, si el modo de comunicarse estos con aquel, si las dificultades que dicha comunicación supone son de tal relieve, de tan crecida magnitud, que alargan, digámoslo así, esa distancia que observada sobre el mapa puede parecer hasta insignificante. De la Coruña, de Vigo, de Pontevedra, de Orense, de Lugo, de cualquier punto de Galicia hay casi tantas horas de viaje a Oviedo como a Madrid y desde luego más incomodidades en el trayecto, pues sobre tener que dar la vuelta por Leon—desechamos el supuesto del itinerario por la parte norte de la provincia de Lugo, erizado, aún más, de dificultades—se precisa utilizar los trenes mixtos o esperar en la citada estación varias horas para empalmar con el correo descendente.

Con todo esto los perjuicios que se siguen para la región gallega son enormes; y no hay en este calificativo exageración alguna, como el lector verá si quiere seguirnos en nuestra argumentación, que haremos lo mas rápidamente posible.

En primer término, en el orden económico, los gastos que un expediente de concesión de aguas origina en Galicia son muy crecidos. Como la distancia del lugar de residencia de la Jefatura a la mayor parte de los puntos donde se solicita la concesión es grande por las razones antedichas, y el

(1) Véase nuestro n.º 3.

viaje largo y por tanto costoso, y como, según dispone la instrucción 2.^a de la R. O. de 16 de Diciembre de 1899, los ingenieros afectos al servicio hidrológico de cada provincia (ahora por el R. D. de 1900 de cada división) son los encargados de practicar los reconocimientos y de emitir informe, resulta que las dietas de esos ingenieros en el caso que nos ocupa son muy elevadas, lo cual es ya una dificultad de bastante monta para el contribuyente.

Además, como la zona de la precitada división es muy extensa y la de mas riesgos de las siete creadas, resulta que los expedientes se paralizan durante mucho tiempo: algunos duermen años en las oficinas de Oviedo. Y tampoco en esto hay exageración alguna, que un expediente de una concesión en la provincia de Lugo estuvo años paralizado en la capital de Asturias.

En Galicia la riqueza primordial son los prados; fomentarlos es fomentar la ganadería, la fuente mas grande de producción económica en dicha región. Véase, pues, la importancia que para ello tiene la cuestión de los riegos, y la ventaja que supondría una mayor facilidad para aumentarlos, a ser posible, hasta su límite máximo.

Y bien; ahora ¿que ocurre? Pues ocurre que, como la ley está llena de dificultades, como el procedimiento es caro y es violento y es tardío, o se hacen aprovechamientos abusivos sin solicitar la concesión y entonces el concesionario queda expuesto a la denuncia de un vecino que quiera hacerle mal o a cualquier intriga de pueblo, o no se puede solicitar la concesión porque los ingenieros de Oviedo acuden muy de tarde en tarde y el expediente es tan costoso que se gasta en él, en la mayoría de los casos, mas de lo que vale el prado, que se quería hacer o mejorar con el riego.

¿Que solución, pues, se puede ofrecer a este conflicto? Muy sencilla, muy racional, nada costosa y, por ende, con precedentes legislativos. Basta con volver al régimen antiguo. Que en Galicia, donde el prado tiene tan excepcional importancia, y para los efectos, por lo menos, de la concesión de aguas en ese orden de pequeños aprovechamientos, sean las Jefaturas provinciales de Obras Públicas las encargadas de los reconocimientos y dictámenes a tales aprovechamientos referentes.

Y aún debe hacerse mas, para dar facilidades al pequeño terra-teniente gallego. Debe establecerse para aquellas concesiones que se destinen a prados que no pasen de cuarta o media hectárea, un procedimiento rápido sumarisimo y económico. Con ello se hará un gran bien a toda una región y se da-

rá un impulso de importancia a una fuente de riqueza que la tiene tan grande.

Y quédese, si ello se cree oportuno, para ser resuelto por la Jefatura de Oviedo, todo aquello que se refiere a grandes concesiones, que estas, sobre soportar mejor los gastos crecidos, tienen mas facilidades para salir adelante sin demora grande de tiempo, por que acostumbran a ser patrocinadas por la influencia y el poder de que carece siempre, o casi siempre, el labriego humilde de las tierras de Galicia.

EMILIO TAPIA (HIJO).

Los ferrocarriles gallegos

El correo de Galicia.

Es una verdad reconocida por todos que el viaje de Madrid a Galicia es muy largo, tanto para los viajeros como para las cartas y mercancías.

A esta idea obedeció el establecimiento de los trenes rápidos. A esta idea obedecen las gestiones que por diversas entidades gallegas, Cámaras de Comercio, Ayuntamiento de la Coruña, etc., se están haciendo para abreviar el tiempo del recorrido.

El Ayuntamiento coruñés pretende, y con razón, que el tren correo llegue a la Coruña a las dos o a las tres de la tarde, y salga de allí a las once o las doce de la mañana.

La futura línea de Fonsagrada a Villaodrid.

No mucho antes de la última suspensión de sesiones de Cortes, fué tomada en consideración por el Congreso una proposición de un diputado autorizando al Ministerio de Fomento para otorgar, sin subvención del Estado a la «Compañía Hispano-Belga» la concesión de un ferrocarril eléctrico desde Fonsagrada a la actual línea Ribadeo-Villaodrid. La parquedad con que estos asuntos, que se refieren a los intereses vitales del país, suelen ser tratados en las Cortes y en la Prensa, cuando no hay pugna de influencias entre aspiraciones particulares encontradas, nos dejó algo a oscuras acerca de la finalidad con que se solicitaba esa concesión, relegando al parecer a segundo término el otro proyecto de ferrocarril eléctrico Lugo-Ribadeo, que nuestros lectores ya conocen. Y hubimos, en consecuencia, de esperar nuevos informes.

Estos pronto se nos han proporcionado, y en verdad, sin gran esfuerzo de nuestra parte. En el primer número de este mes de la *Revista Minera* se ha publicado en efecto un artículo dedicado al

ESTUDIOS GALLEGOS

ferrocarril de Fonsagrada a Villadrid, con la autorizada firma del ingeniero-jefe de minas del distrito don Ramón del Cueto, a quien, dicho sea de paso, tiene que agradecer Galicia una consecuente campaña en pro del desarrollo de la minería en nuestra región. Con esto ya se comprende que es objeto principal de la construcción de ese ferrocarril facilitar la explotación de yacimientos mineros existentes en aquella parte de la provincia de Lugo. La falta de ferrocarril detenía los intentos de explotación de muchas minas, por no haber medio de dar salida a los miles de toneladas de hierro que afloran por todas partes.

La cubicación hecha de los diversos cotos mineros que existen alrededor de este futuro ferrocarril eléctrico asciende, dice el señor Cueto, a millones de toneladas que proporcionarán en su día seguro márgen de ganancias a la empresa por largo tiempo.

La Sociedad «Minas de Hierro de Lugo», dueña de las situadas en Riotorto; la casa Mac-Lenan, de Santander, que ya tiene investigadas las de Orrea; las comprendidas en la Sierra de Meira, divididas en cuatro núcleos de mucha extensión; las de Baleira, San Pedro del Río, Fontaneira, Logarez, Villameá y cien más diseminadas por contornos mas o menos próximos, recibirán notable beneficio y aliento con la realización de este proyecto.

Pero hará falta que se venzan los trámites que que aún restan para que pueda la Compañía Hispano-Belga acometer la realización de sus propósitos. El Sr. Cueto da por hecho que las obras van a dar comienzo en seguida, sin duda porque al escri-

bir su artículo estaba en funciones el Parlamento y podía esperarse que Congreso y Senado despachasen sin tropiezo la proposición referida, en que expresamente se prescindía de toda subvención y auxilio pecuniario del Estado.

Contando con que la interrupción parlamentaria no produzca otro efecto que el retraso de unos pocos meses en la tramitación de este asunto, añadiremos que aunque ideado especialmente por la consideración de los grandes intereses mineros de la comarca, el proyectado ferrocarril está llamado también a un importante movimiento de productos agrícolas, desde la zona de Fonsagrada al puerto de Ribadeo.

Según la descripción del señor Cueto, descenderá esta vía desde Fonsagrada al Valle de Logares, compuesto de abundantes pastos y frutos regados por el río Rodil y abundante en ganadería que aumenta la riqueza del término dedicado a prados. Pasará luego al Valle de Santa Eulalia, zona productora de bastante importancia y penetrará después en la cuenca del río Eo, cuyas escarpadas montañas en cierran la gran riqueza de hierro que se trata de poner en explotación.

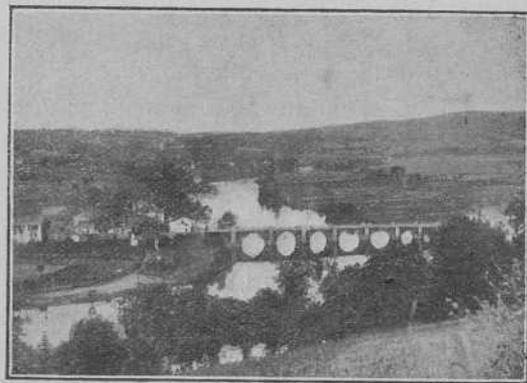
Una línea de 0,60 metros, acaso con dob'e vía, irá cortando las ondulaciones que presentan las estribaciones de aquellos montes, teniendo por el lado derecho las sierras de Sadrarín, Armada, Mestre, Acebedo y Vilaboa, y por el izquierdo las de Peñacoba, Meira, Sejosmil, Judan Riotorto y Villameá.

LOS CAMPOS GALLEGOS



El Río Miño y el Barrio de San Lázaro

(Fot. de Castro S. Freire, af.)



El Río Miño a su paso por Lugo

(Fot. de Castro S. Freire, af.)

CRÓNICA GALLEGA

Que Galicia es una de las regiones de España que más ha de sufrir las consecuencias del actual conflicto europeo, es cosa que no necesita demostrarse, por su situación y por su comercio especiales y distintos al resto de España.

Que además, es quizá la región que más pudiera aprovechar estas circunstancias para su conveniencia y engrandecimiento, es cosa que procuraremos demostrar.

A Galicia le basta con la industria de la ganadería y casi íbamos a decir que le sobran todas las demás, para poseer un veneno de riqueza incalculable. La única industria que pudiera parangonarse con la de la ganadería, es la de pesca y fábricas de conserva. Con las dos prósperas, fuentes, Galicia sería grande, y su regeneración económica un hecho.

La prensa gallega con unanimidad de criterio, llama la atención estos días sobre problema tan importante.

La carne en general va sufrir un periodo de escasez en todo el mundo seguramente de larga duración. Todo los productos animales sufrirán la misma escasez.

Y en Galicia por su clima, por sus prados, por sus inmejorables condiciones hasta la saciedad demostradas, pudiera adquirir la ganadería desarrollo tal, que fuese una de las regiones del mundo que marchara a la cabeza en producción.

Se acusa al aldeano gallego de su desmedida afición al cultivo de los cereales. No es cierto; con poco que se le ayudase cultivarían la ganadería con el mismo ardor.

Y las ventajas serían enormes.

Inglaterra no sacia sus necesidades con la producción argentina, y los Estados Unidos necesitan un complemento a la del Canadá.

En nuestra crónica anterior, señalábamos el estado lastimero de los labriegos gallegos privados temporalmente de la ayuda que la emigración le presta, y que por las causas extraordinarias que a todos nos traen a mal traer, se ve en la imposibilidad de enviar al terruño unas gotas del sudor que allá en América derrama, en compensación a las no derramadas en los campos gallegos necesitados de sus brazos.

La hipoteca, la usura llama a sus

JESÚS VILLAR -:- Pintor

Fuente de S. Antonio, 29. — SANTIAGO

puertas, y en el hogar donde el hambre se ha hecho señora, sus aldabonazos resuenan trágicos.

Creemos pues obligación nuestra, llamar la atención sobre los medios de más probable éxito en la resolución de tan grave crisis.

Y uno de ellos seguramente es el que comentamos de la ganadería.

El porvenir de Galicia está en el fomento intensivo de esta industria animal, aunque para ello haya que arremeter contra la firmemente arraigada de los cereales que podrán de momento aliviar las cargas campesinas, pero que nunca darán a la región la riqueza y prosperidad ansiada.

Las fuerzas vivas de las cuatro provincias gallegas, las Cámaras de Comercio y los Ayuntamientos deben preocuparse de problema tan interesante que resolvería de una vez y para siempre, la miseria y el hambre ya características del aldeano gallego.

* *

El Museo Romero Ortíz, ese tesoro incalculable de joyas artísticas, si Dios no lo remedia, desaparecerá de la Coruña.

Su actual poseedora la señora viuda de Ruiz, así lo ha comunicado.

Respetamos las causas que a ello obliguen, pero creemos que debían hacerse gestiones por el Ayuntamiento para que ese Museo no saliese de la Coruña.

No estamos tan sobrados de obras artísticas, con poseer muchas, para que veamos sin dolor la desaparición de alguna de tanto mérito como la que nos ocupa.

Queremos fomentar el turismo en Galicia, queremos atraer gentes que nos visiten y que nos traigan esplendor y riqueza, y no empezamos por fomentar aquello que es manantial inagotable de alicientes para el viajero, como son los monumentos artísticos y museos existentes en Galicia.

Esperamos que el mal tenga remedio y que por el bien de la Coruña y del arte gallego, el museo Romero

Ortíz en una forma o en otra, continuará siendo una de las mayores curiosidades de la ciudad herculina.

* *

Hoy se me ha ido la pluma por temas graves; bueno será, querido lector, que hagamos un huequecito para algún otro, no menos importante, pero más ameno. Me refiero al concurso de orfeones que ha convocado el de Orense.

El orfeón en Galicia es algo tan nuestro, como el maíz o las vacas. Pocas instituciones arraigan mejor en las costumbres populares. Pocas diversiones se pueden ofrecer al artesano de nuestros burgos, tan cultas, tan civilizadoras, tan buenas por todos conceptos, tan arraigadas en el gusto del público.

Esto acaso obedezca a que el orfeón es de origen aldeano. La parranda de la aldea, aquella divina parranda campesina, cuyas frescas voces no podemos escuchar sin sentir el dulce ahogo de la emoción, es sin duda la madre directa de la parranda de nuestras ciudades de encanto inenarrable.

Unas y otras justifican el orfeón, que no es más que una parranda organizada, ensayada y dirigida sabiamente por un maestro que es todo un músico y que en Galicia suele tener su nombre ilustre: Veiga, Chané u otros por el estilo, cuya fama ha llenado el mundo musical.

Nuestros orfeones han dado días de gloria a nuestras ciudades en Galicia y fuera de ella. Como que son un pasmo, de buenos. Y además un milagro. Digo un milagro, porque ninguno de los orfeonistas suele valer nada como músico y sin embargo manejados por su maestro, hacen un conjunto de perfección insuperable, fuente de emociones supremas. Los orfeones gallegos con algo que nos enorgullece con justo título.

Con el concurso convocado por el orfeón de Orense, coincide la reorganización del de Santiago. Se han buscado orfeonistas y socios de cuota, es decir, socios que aun cuando no cantan, dan vida a la sociedad, y a su frente ha vuelto a ponerse el maestro Ladislao Suárez, que en tiempos anteriores tuvo el orfeón bajo su batuta.

EUMENIO.



ESTUDIOS GALLÉGOS



POETAS DE ONTE

AS AUREANAS DO SIL

Mainiñas cal as pombas das ribeiras,
xeitosas cal os xuncos das cañadas,
subrimes, baporosas com as fadas,
tal son as aureanas feiticeiras.

Aluma o sol o bal, doura as pradeiras,
i elas buscan nas augas sosegadas
as áreas de ouro cobizadas;
mais ben a noite e fuxen pesareiras.

O Sil e seu amor, a sua legría,
teñen sempre nel fixo o pensamento,
canto prazér seu corazón ansía;

lonxe dalí, de triste acabamento
a garrida aureana morrería,
cal morre a frór sin o arrolar do bento.

VALENTÍN L. CARVAJAL

Espiñas, follas e frores.
Orense, 1893



ESTUDIOS GALLEGOS



POETAS DE OXE

ESPIÑAS E BAGOAS

Ibamos a andarelas polos bizosos prados,
collendo nas ribadadas e frondentes ladeiras
margaridas e lesta, rosas, erbas salgeiras,
e bágoas de San Pedro, nos froridos balados.

Ela, nobiña e doze, tiña os meigos engados
das lenes bolboretas qe, prestes e lixeiras,
tezendo e destezendo, sotils e bagaxeiras,
bicábanse nas flores en alegres noibados.

Eu fixera, pra ela, un ramo moi xeitoso,
qe a nebe do seu peito cobizaba suidoso;
oferzinllo, e colleuno con tal presa e afán,

qe o sentir das espiñas as lacerantes mágoas
soltou lixeira as rosas ciscándoas polo chán...

Nas suas mas qedaron as espiñas y as bágoas.

VICTORIANO TAIBO GARCÍA

Compostela.

Biblioteca América.

Divagacion preliminar.

*En la barquiña galgundo
Na vastidao inmensa,
la como encantada
Elevada suspensa...*

Guerra Xunqueiro,

En el Ateneo de Madrid D. Rafael Altamira—siendo director general de 1.^a Enseñanza—ha elogiado cálidamente a los emigrados del Noroeste, por su labor en bien de la cultura patria. Oyéndole, un aletazo de orgullo sacudió mi espíritu; que enorgullece pertenecer a una raza cuyos hijos se esfuerzan por redimirse y redimir a sus hermanos de la ignorancia en que les criaron la miseria y el Ayuntamiento, la Diputación y el Gobierno—que también son miseria.

La obra de los gallegos emigrados es asombrosa, formidable, ciclópea. Llevan en el alma a Galicia, y con su genio resellan de tal modo las tierras por donde pasan, que en recientes investigaciones se encontraron confundidas y abrazadas a las leyendas y tradiciones indígenas de América, otras que nacieron en las sierras de Galicia y Asturias... «Porque habéis de saber—ha dicho Alfredo Vicenti—que hay dos Galicias: la de aquí, la de los que viven al pié de las rias augustas y de las montañas sagradas de la región y la de ultramar, la de los gallegos que llevan la región dentro de su alma, como llevaban las antiguas razas nómadas el código de las leyes y los dioses de la tribu, a fin de que la patria no muriese nunca».

Y a la vez que esa labor de conquista, de colonización, realizan otra igualmente laudable de reconquista, de ennoblecimiento del viejo solar, de cultura regional y nacional, organizando y sosteniendo escuelas, peregrinando en demanda de libros para una gran «Biblioteca América»... soñando con una pujante y fecunda Universidad Hispano-Americana.

Al esfuerzo que representa el sostenimiento de escuelas, no he de referirme en esta crónica. Altamira, Labra, Unamuno y otros muchos han hecho pública su admiración hacia estos hombres—en gran parte incultos—, que enamorados del saber,—como el ciego de la luz que no vió— recorren el mundo buscando dinero y libros para erigir templos en los

que puedan orar las generaciones venideras.

He de hacer solo una advertencia.

Es una flecha que dirijo al corazón de los centralistas, no para conmovérlo—que es incommovible—sino para destrozarlo. Si alguno, sincero, leyó las líneas que anteceden, seguramente habrá pensado que en estas escuelas, fundadas y sostenidas por gallegos, se habla mal de España, se incuba el separatismo, el germen del odio, de la antipatía, y de la osquedad contra las demás regiones.

El que así piense tenga la amabilidad de continuar la lectura sin espantos ni temores injustificados. A la vista tengo el *Boletín de la Unión Hispano Americana de Valle Miñor*: ha levantado y sostiene las mejores escuelas de Galicia—quizas las mejores de toda la nación. Es el número 49—correspondiente a Octubre de 1913—; en su página décima hay un mapa de España y en las márgenes, en correcto castellano, las siguientes «injurias»:

Madre patria—descubridora, colonizadora, civilizadora—de medio continente americano. Diez y ocho florecientes naciones proclaman, en el verbo de Castilla, la inmortalidad de la raza originaria del solar ibérico...

¿Estamos, señores centralistas? Os creéis con derecho a injuriar, calumniar y maldecir diariamente a las regiones—y por tanto a la patria que de ellas resulta—mientras las regiones luchan bravamente por salvar a la patria?

Tienen además las regiones—Galicia al menos—un sentido de la raza, un concepto de la patria nacido de la comunión espiritual, (de una comunión de estómagos solo resulta una piara, según dijo Guerra Xunqueiro)—tan sublime como absurdo a los ojos de un buen centralista. Vease la nota marginal puesta en la página once del boletín referido, al mapa de una de las grandes repúblicas de origen español.

Argentina.—Donde más de un millón de españoles, realizando trabajo fecundo, afirman la vida ascensional de la gran nación hispano americana.

A la hoguera sagrada de que son llamas las palabras transcritas, debiera acercarse la famosa y petulante generación—¿no sería más exacto

degeneración?—del 98, a fin de templar su alma aterida, temblorosa y acobardada ante una catastrofe para emprender con fé y con bravura la obra gloriosa de la reconstitución de España. Y si los del 98 no lo realizan, acerquémonos los que nacemos a la vida del espíritu con los ojos puestos en la imágen sangrienta y heroica de la mas formidable de las guerras, los que en la alborada de nuestra juventud asistimos serenamente pero no indiferentemente, al mas difícil de los alumbramientos de la Humanidad, siempre joven siempre fecunda, siempre triunfal.

Son también llamas y resplandores de esa hoguera estos centenares de libros y revistas que llegan diariamente de América, para formar en Santiago la gran Biblioteca de la patria ideal.

Nuestros emigrados—especialmente D. Gumersindo del Busto—solicitan de los escritores americanos el envío de libros: hélos aquí con dedicatorias que son ascuas de esa gran hoguera de fe en los altos destinos de la raza.

De estos libros, de estos escritores, he de ocuparme en sucesivas crónicas.

*
**

Aquel famoso capitán Sanchez «de triste recordación», que diría un académico, apaleó brutalmente cierto día a su esposa. Los vecinos rodearon la casa e intentaron socorrer a la víctima, y el capitán Sánchez—genial en lo suyo—obligó a su esposa a beber vino y caña hasta que la pobre señora quedó hecha un harapo, de borracha y molida. Y en teniéndola así, franqueó las puertas y dijo a las gentes:

—¿Como queréis que no pegue a mi esposa, si es una borracha; si es mi ruina y mi vergüenza?..

En los Estados-Unidos conocióse el hecho del capitán Sánchez y enamoró de tal suerte a aquellas buenas gentes, que no tuvieron cosa de mas prisa que aplicarlo corregido y aumentado a Méjico. De Sánchez actuaría Wilson; de esposa Méjico—por aquello que dicen los yanques de que ellos son el macho y los latinos la hembra—; de vecinos todos los descendientes de Iberia, desde Cuba hasta la Tierra de Fuego;... y de tontos, el resto de los mortales.

La farsa está representándose a las mil maravillas. Wilson hace un Sánchez formidable; del fusilamiento de Madero salió más limpio que una patena, y aquello de que el representante diplomático de Cuba insinuase algo grave, muy grave contra el gran político fué apenas un rasguño. Y desde entonces todo marcha admirablemente: dictaduras, expulsiones, persecuciones... Pronto llegaremos al último acto en el cual el señor Wilson, se presentará a los vecinos y les dirá que su mujer es una borracha y que no tiene mas remedio que trincarla, esconderle la caña y corregirla con el rigor que sea del caso...

Pero los vecinos no le creeran. Sánchez, como histrion era mas habil que Wilson.

*
**

En Buenos-Aires ha habido una formidable explosión... de españolismo, de antiyankismo. Ha sido aplastante por el número, por la calidad y por la vibración uniforme de las almas latinas que allá concurrieron.

Al embajador de Yanquilandia le ha dolido mucho que fracasasen sus gestiones encaminadas a impedir la manifestación.

Fué un día de do'or para los norteamericanos este del brioso resurgir de la raza. Me alegro mucho por la raza y por el Sr. Pérez de Ayala —norteamericano de adopción— que no comprende cómo no se odia a España y no se venera a Yanquilandia en toda América. Ni comprenderá tampoco que uno de los manifestantes—el doctor Zeballos, tan famoso maestro, como buen ministro— en sus libros y en sus discursos cante a España, a la colonización española (mala, pero mejor que la inglesa) a

la raza latina y haga suyas las tradiciones y las grandezas del solar ibero.

La obra de nuestros emigrados y de los intelectuales americanos, fundiendo las almas en la gran hoguera de la fe en la raza, engendrará una patria nueva, en la cual llegue a la plenitud de su madurez el genio español, una patria cien veces mas grande que la España gigantesca de Carlos I, porque nace de la comunión de las almas en el mismo ideal.

LUIS PORTEIRO.

Santiago de Compostela, Marzo 915.

Ecos de la América gallega

Argentina.

«La sociedad Protectora de Barrantes en Buenos Aires» aprobó el balance de fin de año y eligió nueva Comisión Directiva.

Resultando electos: Presidente, D. Albino Bouzada; Vicepresidente, D. Mauuel Fernández; Pro-secretario, D. Severiano González; Tesorero, D. Ricard González; Contador, D. Maximino Besada; Revisores de cuentas, D. Ramón Alvarez y D. Manuel Franco; Vocales: D. Manuel Durán, reelegido; D. Rogelio Alonso, D. Manuel Alonso, D. Claudino Alvarez, D. Avelino Martínez y Don Juan González.

Del Balance resulta que, después del giro hecho a España, para comprar el terreno para el edificio social, y un giro más por 100 pesetas para eventuales y cubiertos todos los gastos, les queda un saldo a favor, el 31 de Diciembre, de pesos 1.033,39 moneda nacional.

Cuba.

El Centro Gallego de la Habana cerró el año último con 42.996 socios.

Esta cifra da idea de la importancia que de día en día adquiere nuestro Centro de la Habana.

El Club Estradense.

Esta asociación ha elegido la Directiva siguiente:

Presidente, Ramón Araujo (reelegido).—Vicepresidente, Albino Matalobos (reelegido).—Secretario, Salvador Méndez (reelegido).—Vicesecretario, Maximino Matalobos.—Tesorero, Jesús Matalobos,—Vicesorero, Baldomero Alonso.

Vocales: José Fondvila (reelegido) Emilio Porto, ídem; Casimiro Crespo, ídem; Nicasio Martínez, ídem; José Ferreiro; Faustino Loureiro, Benigno Sánchez, Modesto Paradela, José Rua y Angel Suárez.

*
**

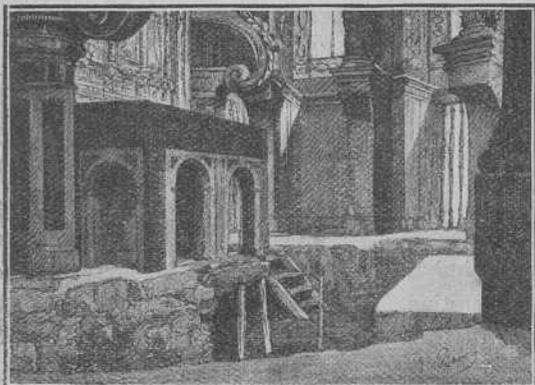
La sociedad insucriptiva «Unión de Gurantes y Olives» ha nombrado la siguiente Directiva:

Presidente, José Carames; Vicepresidente, José Reboredo; Secretario, Antonio Requeijo; Vicesecretario, Manuel Lozano; Tesorero, José Alvarez.

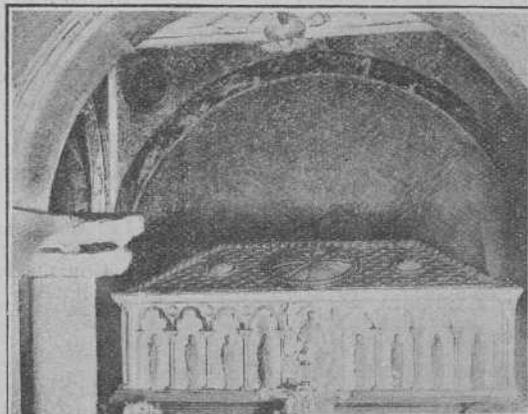
Vocales: Jesús Porto, Ramón Lozano, Francisco Carbón, José Nogueira, Jesús Rodríguez, José García, Benito Louzao, Diego Vede, José Giadanes y Francisco Rozados.

La situación económica de tan meritísima sociedad, es brillante, tanto por lo que se refiere a la misma como por lo que alude a su delegación en Buenos Aires.

Tienen en fondos aproximadamente, los de la Argentina, 7.000 pesetas y los de Cuba otras 7.000, que hacen un total de 14.000 pesetas.



Obras de la Cripta, para el Sepulcro del Apostol, segun un dibujo de Brocos.



Sepulcro del Apostol Santiago en la Cripta de la Catedral.

Del tiempo y de la vida.

Un filántropo.

Don Antonio Tenreiro, que residió en la Argentina, legó, en su testamento ológrafo, 1500 pesos al Hospital-Asilo de Puente deume.

Otro filántropo

Don Crisanto Soto ha solicitado de la Diputación pontevedresa una subvención para instalar una Cocina Económica, en beneficio de los obreros, pobres de solemnidad y vergonzantes.

La canalización del Tambre

Se están continuando los estudios para llevar a cabo la canalización del río Tambre. Es de indudable importancia esta obra y lástima que otros proyectos por el estilo que no son tan útiles ni tampoco afectan a Galicia, se lleven a la realización mientras ese se queda en mantillas.

Acto loable.

El señor cura párroco de Rivadeo en vista de que en su parroquia había muchos obreros sin trabajo acordó dar la tercera parte de su sueldo, para remediar a los necesitados mientras subsistan las actuales circunstancias.

Un mercado nuevo.

«La Cámara de Comercio de Bande de acuerdo con la Corporación municipal, se propone crear en esta villa un nuevo mercado semanal, que se celebrará todos los miércoles, señalándose para su inauguración el día 7 de Abril próximo.

Podrán concurrir libremente, sin pago de derechos de ninguna clase, todos los artículos y productos del país, como son: cerdos, aves, huevos, legumbres, hortalizas, granos, etc., etc. con la garantía de que nada de cuanto se presente quedará sin vender. Interesado el pueblo de Bande y la Cámara de Comercio en el sostenimiento del nuevo mercado, procurará realizar el mayor número posible de transacciones, con las que además de favorecer sus intereses,

proteje los de los agricultores, dándoles con esta ocasión de vender sus productos, facilidades para evitar las terribles crisis de las épocas de lluvias, que por dolorosa experiencia todos conocemos».

Tal como lo copiamos lo hemos visto en un estimadísimo y discreto colega a quien leemos siempre con interés verdadero.

No hemos de negar que nos sorprende un tanto lo categórico del optimismo. Pero vaya por delante, con la transcripción, nuestro buen deseo de ver abierto ese mercado vendido todo cuanto vaya a él, favorecidos los de Bande, conjuradas las crisis que sufren los labradores y que el propio colega califica de terribles.

Un espejo.

Leemos con este título esta noticia: Cuando los caciques gobernaban el municipio de Lavadores, se liquidaban siempre los presupuestos con déficit.

Al alcanzar representación los agrarios en el Ayuntamiento, empezaron a subir los ingresos por todos conceptos.

Actualmente, que gobiernan los agrarios aquel municipio, se liquidan sus presupuestos con un superávit de 27.028 pesetas, después de pagarse atenciones del tiempo del caciquismo.

Los pueblos que quieran saldar sus atenciones y cubrir perfectamente sus gastos, sin exponerse a impuestos que harían difícil su vida, tienen que comenzar por librarse del gobierno de los municipios hechos concejales por el caciquismo.

Las elecciones de concejales se acercan. Que el pueblo proceda en consecuencia.—De *El Tea*.

Las subsistencias y otras cosas.

Con motivo de su encarecimiento en Galicia se han celebrado mítines, reuniones y otros actos para tratar de poner remedio a la escasez y a la elevación de sus precios, que sin duda, con pretexto de la guerra euro-

pea, se viene acentuando en toda la región.

El Comité de defensa económico local de la Coruña, acordó interesar del Ayuntamiento que se dirija al Gobierno, para que le autorice a imponer un gravamen sobre los solares, con el fin de que los propietarios de los mismos construyan sobre ellos y así buscar solución a la crisis de trabajo que se siente en aquella capital.

Nuestros oradores en el Ateneo.

En el Ateneo científico y literario, de Madrid, ha dado una notabilísima conferencia, sobre el tema «Guerra Junqueiro y los niños» el ilustre escritor gallego, hijo de Santiago de Compostela, D. Miguel Martínez de la Riva.

Cuantos asistieron al acto, elogiaron sin tasa la labor de nuestro paisano que demostró sus relevantes condiciones oratorias y su cultura literaria.

El señor Martínez de la Riva es un orador brillantísimo. Pocos en Madrid como él.

*
**

Deseando dar una nota detallada de la notable conferencia leída por el señor López Aydillo, hemos solicitado de su autor las siguientes cuartillas:

Muestra del desdén en que aquí se tienen los estudios de investigación histórica, nos la da el caso de Prisciliano, el famoso heresiarca gallego del siglo IV, con quien se inició la intervención secular en las cuestiones diplomáticas, cumpliendo el priero, pena capital por delitos de opinión.

Prisciliano no es aquí desconocido, apesar de hallarse en tan íntima relación con nuestra historia; apenas se ha escrito acerca de tan extraordinario personaje, y los estudios que de él se hicieron en España—el de Menéndez y Pelayo, y el de López Ferreiro—responden a un prejuicio de condenación a «outrance» del perseguido filósofo, y hoy tales estudios

carecen de autoridad por hallarse ya anticuados.

Fué en 1885, cuando el Dr. Scheps, con el afortunado hallazgo de once de los opúsculos de Prisciliano, aportó nuevas y valiosas fuentes de conocimiento para el estudio del heresiarca, y a partir de aquel instante se impuso una rectificación completa en la crítica del priscilianismo. En el extranjero, singularmente en Alemania, publicáronse voluminosos trabajos consagrados al exámen de la personalidad del filósofo gallego, que cada día aparecía con más grandiosas y nobles perspectivas. Del concepto del hereje depravado y corrompido, se fué evolucionando a la noción actual de Prisciliano, austero reformador, teólogo concienzudo que tal vez sea el legítimo precursor de la reforma luterana.

Todo este movimiento crítico, apenas ha repercutido en España; salvo contados y breves artículos de revistas profesionales, nada se ha dicho en lengua castellana respecto a la nueva manera de ser de Prisciliano y su secta. Salvar esta falta ha sido el deseo que me llevó a ordenar las notas de contribución al estudio del heresiarca gallego, que he tenido el honor de exponer en mis conferencias del Ateneo.

Es mi opinión—y tal ha sido siempre mi norma de estudio—la de que debemos a toda costa velar por el tesoro de la idealidad regional, y que en todo momento debemos ofrendar a la patria chica, que es la patria grande, ya que noblemente proyectamos sobre la gloria de España todas nuestras glorias, lo mas sentido de nuestras obras.

Debemos llegar a la formación del «Instituto de Estudios Gallegos», a la manera de aquel «Instituto Catalán», aunque depurado de sus equívocas extravagancias externas: acaso esta misma revista ESTUDIOS GALLEGOS sea la primera expresión tangible de ese propósito, con la cual hecho estaría el elogio de su admirable orientación. Yo puedo deciros que a ese propósito responde preferente-

mente mi estudio acerca de «Prisciliano y el priscilianismo».

EUGENIO L. AYDILLO.

*

**

El Sr. Martínez Sueiro, orensano, ha dado estos días en el Ateneo una conferencia digna del mayor elogio sobre: *Heráldica Gallega*.

Del concienzudo y meritorio trabajo del conferenciante se desprende una consecuencia clarísima, es a saber: que la heráldica española no es más, en realidad, que heráldica gallega. O en otros términos, que lo más y lo mejor de la nobleza española es de solar gallego.

Y conste que esta consecuencia no la ha expuesto el orador; la deducimos nosotros de lo dicho por él, con notable acierto, tanto en la elección del tema como en la exposición del mismo.

En el Centro Gallego.

Don Isidoro Millán, de Pontevedra, nos habló en el *Centro Gallego* de Madrid, el domingo 28, del *Ideal nacional*, entendiendo que este debe ser la reconstitución de España.

Mas que al tema hemos atendido a su desarrollo, por que si el primero es opinable y desde luego demasiado grande para una conferencia sola, la exposición ha revestido una forma impecable, confirmando, una vez más, la fama de orador correctísimo y elegante que ya tiene bien ganada el Sr. Millán en Galicia y fuera de ella.

En Bilbao.

Esta frase, fuera de Galicia, nos trae a la memoria la conferencia que en la sociedad *El Sitio* ha dado nuestro amigo el director de *El Noroeste*, de la Coruña, Don José Pan de Soraluce.

Nuestros lectores habrán leído, seguramente, la noticia en los periódicos. A ellos, a la prensa diaria nos referimos, por que ella es también nuestra única fuente de información y por que no tratándose de un tema gallego, pues el orador, habló de la guerra de Europa y la neutralidad de España, no tendría mucho interés para estas páginas.

Lo que si lo tiene es el brillante triunfo de nuestro distinguido paisano- El Sr. Pan de Soraluce es un escritor brillantísimo, un hombre de verdadero mérito, y de esta manera su palabra, puesta al servicio de un espíritu tan cultivado como el suyo, ha alcanzado, según leemos, pues nosotros no hemos tenido la fortuna de oírle, ese alto grado de perfección artística que caracteriza a los grandes oradores.

Galicia los tiene en abundancia, como lo estamos viendo en esta página misma. Nuestra juventud, literaria, realmente brillante, no solamente estudia, sino que además se preocupa de saber exponer. No se dedica, en verdad, al estudio de la elocuencia; pero el hecho es que la cultiva. La generación literaria que ahora florece, maneja el lenguaje, tanto escrito como hablado, con el íntimo sentimiento artístico del que conoce toda la importancia de una forma belia como estuche de un pensar depurado y juicioso.

En Oviedo.

En la Universidad de Oviedo ha pronunciado el día 25 de Marzo otra conferencia D. Gonzalo Brañas, su profesor de Física y Química.

Este investigador gallego es hoy el que más trabaja en radiotelegrafía o telegrafía sin hilos. El sabe en estas materias la última palabra; y habiéndose lanzado por el camino de la investigación propia, del estudio de primera mano, que a tan pocos es dado, se ha hecho, sin pretenderlo ni buscarlo, una envidiable reputación científica en todos aquellos sitios en que se cultivan los estudios a que el Sr. Brañas se dedica.

Como estas líneas son de mera información y las traza la pluma de un cronista indocto, no tienen valor propio los juicios que en ellas se formulan; pero son en cambio reflejo de otros más autorizados, y son sobre todo, expresión concreta de algo vago, la reputación que va nimbando el nombre del Sr. Brañas, no ya en los centros científicos, sinó en la masa social, entre todo el mundo.



Mis vecinas

¿No las conoces, lector?

Pues te envidio. Y o si las conozco, —¡ay de mí!— y si no fuera por que llevo al pecho un escapulario de la Virgen del Carmen, ya me hubieran hecho darme al diablo.

Cuando estoy trabajando y saben que me estorban, cantan a gritos, ríen a carcajadas e imprimen en los rosados hocicos de sus gatos propios sonoros besos que estallan como latigazos de mulillero con persianas.

—¡Rico, monín!— les dicen a los gatos pasivos, esto es, que padecen sus caricias y besos.

Hay que advertir, en honor de los mininos, que ellos no corresponden a tanto amor; si lo aguantan por conciencia del estado de servidumbre en que están constituidos, hay momentos en que su honestidad se rebela arañan a sus amas y huyen bufando.

Es verdad que para remediar el desaguisado tienen buena provisión de menjurges, unturas, retoques y colorete con que devolver al rostro la ter ura, color y buen aspecto ordinarios.

Y esto de «ordinarios» lo digo adrede y para darles rabia, pues ellas se mueren por parecer personas finas; pero ni las pinturas ni los perfumes bastan a disimular otras condiciones físicas, pues son, respectivamente biza, retaco y araucaria regía la madre y sus dos hijas.

Cuando no están pintándose, ni besando a sus gatos, hablan en alta voz, o por mejor decir en altas voces. La madre biza posee una elocuencia inacabable y sin solución de continuidad. En tono de sol mayor despelleja a las personas de su amistad, relata grandezas soñadas y se hurga las narices con los dedos engarabitados, que le quedaron así de un susto.

—Tengo que ir a ver a la Infanta para pedirle que me dé tafetán con que tapar la señal de este arañazo— suele decir mientras hace sus píldoras a la disimulada.

Su hija menor, que es la más alta, está muy orgullosa de su papel de araucaria regía y tiene una habilidad para inventar novios que la persigan, acompañen y hagan garatusas desde la acera de enfrente. En cuanto se pone al balcón con un gato en los brazos o sobre el hombro, todos

los transeuntes se convierten en adoradores suyos.

—¿Es V. la domadora de fieras domésticas que anuncian en Parish?— le pregunta un desocupado.

El retaco, la mayor de las hijas, tiene la voz tan extensa y bien timbrada como una cigarra tip'e, pero tiene la bondad de tener mal genio.

—¿Ha visto V. que tiempo tan malo? dice llena de furor cuando comienza a llover.

Y es que sus zapatitos de rosell, sobre ser únicos, tienen agujeros en las suelas, que permiten a los dedos de sus pies establecer un honesto contacto con los duros adoquines, no tan duros como su corazón, cerrado a todo lo que no sean ternezas gatunas.

Ella según he podido traslucir, tuvo allá en sus años primeros, relaciones amorosas con un regente de botica que la hizo alimentar una pasión volcánica. El muchacho era pesado, pero esto no fué obstáculo para que ella sintiese por él un amor de esos que llenan la existencia de amarguras eternas. No hubiera dudado en ir, no ya al altar, sino al infierno con su mancebo pesado; más este que no era tan firme en sus convicciones amorosas, dudaba entre su novia y la boticaria, que era viuda, no fea y medianamente acomodada: echó sus cuentas y una noche escribió a su enamorada una carta de ruptura fría y cruel, durmió aquella noche como un santo, y a lamañana siguiente se casó con la boticaria en la parroquia correspondiente al común domicilio. Para él la boda no fué más que un cambio de alcoba, pero para la novia infamemente olvidada, fué la perdurable inquina a su ex novio en particular y a todos los hombres en general. No hay uno para quien no tenga frases amargas. El que no es un pillo, puede serlo. No tiene otra filosofía.

Este pesimismo le acomete principalmente cuando llueve.

Y se encierra en su cuarto hasta que abonanza el tiempo y sale el sol, no por miedo a la lluvia, sino porque no tuvo tiempo de pintar con tinta

aquella parte de la pantorrilla que asoma por los agujeros de sus medias negras, a fin de que cuando recoja las faldas no aparezcan tantos lunares de color de carne.

Su mal humor lo aprecian en todo su valor aquellos que tienen la di-ha de tratarla.

En una ocasión se hablaba de novios y se encaró conmigo.

—¡Buenos están los hombres!— me dijo furiosa— todos ellos son ustedes unos infames, unos canallas.

—Señorita, exclamé modestamente aunque un tanto ofendido— a mí no me remuerde la conciencia de haberle hecho a V. ninguna cosa fea.

Yo se muy bien el secreto de su mal humor.

Es que en la casa, por la poquedad de la pensión materna se come poco.

Y como ella tiene muy buen apetito, va al pasillo y se alimenta con el estuco.

Y claro está; se le indigesta todos los días.

PERUCHO FONTENLA.

Contos da feira

Eu, Xan d'Outeiro, desque esqirbe para o púbrico, ando nunha escola de periodistas de noba fundación. Eli asisto a unha chea de crases.

A mais fundamental e a d'istoria. Xa ban pasados caxxe seis meses de curso e inda estamos no conzeuto da éstorea. Unhas bezes espricase aqelo de Magistra vite, de Zizerón (ou Qizerón qe así din qe o pernunziaban os romanos do seu tempo). Outras bezes andamos co aqelo de qe a éstora e a filosofía dos feitos.

Eu, denpois de grebare un pouco a cabeza, discurrín esta definición, qe puxen na miña libreta de apuntes: A éstorea e unha suzesión d'istorias nas que todo sonche istorias.

Définición rigurosamente esauta.

Tamén gixen entrar na seuzión de portiba, e mais tomei leuziós de bizicreta, por qe sendo a nosa terra de moi boas carreteiras, a bizi e mai la moto poden sere un grande adianto nos meus negocios.

Os zicristas non s'acupan de definicións; définen coos pes, qe i e un définire polo feito. Pero eu gixen ensaiare unha definizionizina, e mais apuntei no meu cuaderno d'escursionista:

A bizicreta e unha maqía para andar a pe con moita belozidá.

XAN D'OUTEIRO



La semana Santa en Santiago

La ciudad del Apóstol ha celebrado estos días las solemnidades de la Semana Santa.

En España pecamos siempre de exagerados en nuestras apreciaciones. Lo consagrado, es norma de nuestros actos. Y así concedida la fama de «Semanas Santas» suntuosas a la de Sevilla, Granada, Toledo etc. nadie se acuerda ni por casualidad, de glosar la del pueblo encarnación del sentimiento y la piedad cristiana,

de la Roma española, de Santiago de Compostela.

Tendrá la Semana Santa de otras partes, más alegría aunque parezca paradójico; prestarán a ella mayor animación los forasteros y extranjeros atraídos por los anuncios pomposos y los reclamos sorprendentes y sobre todo por esa fama consagrada de que antes hablamos; pero sabor cristiano en la menor mácula de paganía, castizo y tradicional ambiente religioso, quizá en ningún sitio se encuentren como en Santiago de Ga-

licia, no solo por el espíritu de fervor que en ella se echa de ver, sino por la propiedad y naturaleza del lugar.

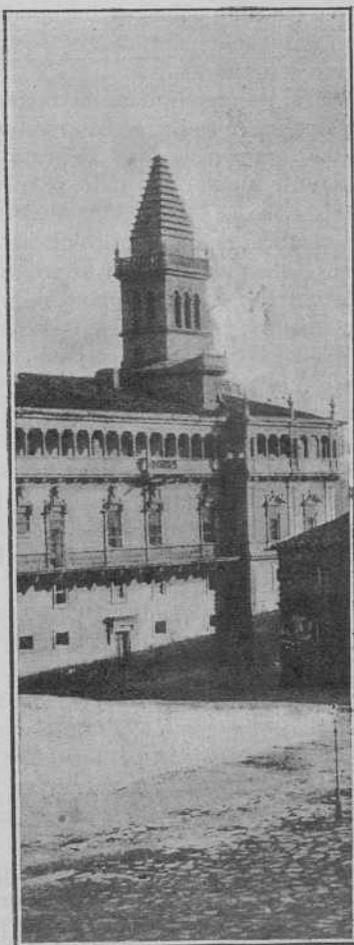
En aquellas plazas, circundadas por edificios de arquitectura en la que el arte adopta sus formas más puras, coronadas por las torres de una de las catedrales más hermosas del mundo, las solemnidades religiosas adquieren una pátina y sabor marcadamente piadoso y cristiano.

La procesión «de: Encuentro» en la plaza de la Quintana, que cuando despunta el día, es fiel representa-

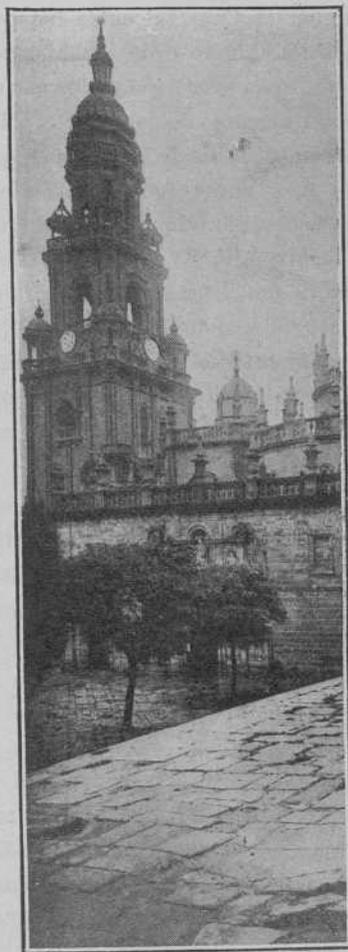
Las Torres de Santiago



Escalinata y una torre del Obradoiro.



Gran galería, sobre la plaza y torre del ángulo Sudoeste



Puerta Santa y Torre del Reloj

ción del momento sublime, en que Jesús camino del calvario, encuentra á su madre Dolorosa, entre el clamor de las mujeres de Jehová y el sonar de los clarines de la soldadesca, es algo de tan intensa fuerza emotiva, que diríase ofrenda para espíritus de refinado gusto artístico.

La no menos notable procesión del «Santo Entierro» que de la iglesia de Santo Domingo, el monumento de arte gótico más célebre de España, tumba de Rosalía de Castro, saca la Real Cofradía de Nuestra Señora del Rosario, de que es hermano mayor S. M. el Rey; la del Jueves Santo organizada por el Ayuntamiento compostelano, y en la que figura el célebre «paso» de la Cena, original de San Martín y que obtuvo medalla en una de las exposiciones nacionales; las procesiones parroquiales que rivalizan en lujo y esplendor; los «monumentos» notabilísimos, los «oficios» en la Catedral entre los que descuella el famoso de «tinieblas» y la pintoresca procesión de los caladiños; el sermón de las «siete palabras» en la capilla de las Animas, que dura tres horas interrumpiéndose siete veces, para dar lugar á números de orquesta y voces, y que está a cargo de una eminencia de la oratoria sagrada, motivos son todos ellos para que reputemos la «Semana Santa» de Santiago, como una de las más solemnes y fastuosas del orbe católico.

A ella asisten multitud de forasteros de las cuatro provincias gallegas; a ella debían asistir millares de gentes de todas partes de España, pues si hermoso es presenciar solemnidades de esta índole donde el cielo es azul, y el sol enciende la sangre y se puede celebrar la resurrección del Señor en fiestas brillantemente mundanas, tienen quizá mayores encantos en la vieja ciudad cuna y tradición del cristianismo español, donde las torres se alzan al cielo gris confundiendo sus cimborrios con las nubes pardas, y lanzando la voz bronca de sus campanas

como un llamamiento a la piedad y al recogimiento.

¡Semana Santa en Santiago! Que su fama recorra el mundo, y se ponga al nivel de la de otros pueblos donde de estos actos se explotan habilmente, quizá restándoles el ambiente religioso, que en Compostela se conserva íntegro, tradicional a través de los tiempos y de las edades.

R. M. R.

La catástrofe de Frieira

La trémenda catástrofe ocurrida en la línea de Orense a Vigo, recientemente, pone de nuevo sobre el tapete la eterna cuestión del estado de las líneas férreas gallegas.

Uno de los males que en la actualidad existen para el fomento del turismo, es el de los horarios y material de ferrocarriles, que en Galicia desde hace tiempo inmemorial, y a pesar de las protestas y ruegos que en diferentes ocasiones se han dirigido a las compañías, es incómodo y poco halagador para el viajero, por recreo especialmente.

Ahora, con motivo de la reciente catástrofe de Frieira, se han reanudado las lamentaciones y se trata de conseguir algún resultado positivo.

A este fin la Federación de Sociedades obreras de la provincia de Orense, ha publicado un interesante folleto del que se ha hecho una gran propaganda, remitiéndose en sobres en que se destaca impreso en gruesos caracteres tipográficos lo siguiente: «Catástrofe ferroviaria de Frieira - 13 muertos - 12 heridos».

En el folleto que nos ocupa, hácese la relación de los muertos, todos ellos perfectamente identificados.

Contiene gran número de grabados que dan idea de la magnitud de la catástrofe, haciéndose luego consideraciones muy atinadas sobre la misma, encareciendo la necesidad de que se aclare ó modifique la ley para evitar sucesos como el de referencia y exigir las debidas responsabilidades a los facultativos culpables de las deficiencias que determinan tantos accidentes.

Se pide en el folleto la solidaridad de todos los centros de trabajadores de España y de otros elementos, haciendo un llamamiento a la prensa para que la gestión emprendida sea eficaz.

Inútil nos parece por nuestra parte significar la satisfacción con que hemos leído el opúsculo y nuestra decisión de ayudar en la medida de nuestras fuerzas, a la consecución de de fin tan loable.

Por Galicia y por el turismo que tratamos de cimentar, esta campaña nos parece, no conveniente, sino indispensable.

CICLISMO

Con tiempo lluvioso y desagradable se celebró el 21 del pasado la XVII prueba ciclista, en cuesta, organizada por el incansable y popular industrial D. Agustín Matilla.

Esta prueba había despertado bastante interés, porque el trayecto señalado, aunque corto (3 km.) es de los que le hacen a uno suspirar por un motor de 40 H. P. aplicado a cada pedal, y además porque, a última hora se increbió para tomar parte en ella el gran corredor Tomás Fuentes que es lo mismo que si en una capeada pueblo se presentase a alternar con el «Percebe chico» y el «Macabeo III» uno de los astros coletudos que brillan en el firmamento taurino.

Se dió la salida de cinco en cinco minutos a los diez corredores inscritos y el resultado fué el siguiente:

1.º Rafael Andreu, en 8 minutos, 37 segundos 2/5.—2.º Tomás Fuentes en 8 minutos, 39 segundos 1/5.—3.º Ernesto Serrano en 8 minutos, 63 segundos 3/5.—4.º Florentino Hernández en 8 minutos, 55 segundos 1/5.—5.º Leopoldo Aznar en 8 minutos, 56 segundos 5/6.

Estos obtuvieron los premios señalados entrando a continuación Carlos Fernández, Ricardo Alcocer, Carlos de Zarca, Facundo Alvarez, y Fernando Muñoz, este último en 11 minutos, 27 segundos 1/5. Como se vé los tiempos hechos por los corredores son buenos si se tiene en cuenta el infernal estado del piso a causa de la lluvia que arreciaba a medida que salían los corredores; lo cual fué para Fuentes una desventa-

ja no pudiendo ocupar el primer puesto, fracaso al que no debió exponerse con corredores que, aunque hay que esperar mucho bueno de ellos, no son todavía de la talla de quien ha sido vencedor en importantes pruebas nacionales y extranjeras.

La carrera ha sido un éxito más para el Sr. Matilla, al que felicitamos, y fué presenciada por numeroso público.

Calendario Deportista.

28 de Marzo. — Excursión de la U. V. E. (1.ª Región) con comida en Las Rozas costeada por dicha Sociedad. El mal tiempo ha ayudado poco a los simpáticos excursionistas.

Prueba motorista del kilómetro lanzado.

Por la fecha de salida de nuestro número no podemos dar detalles de esta interesante prueba pero lo haremos en el próximo número, pues nuestro Director no tendrá las prisas que en este para el ajuste.

GUIDÓN.

Post-data.

El lunes de Pascua, hoy precisamente, debe celebrarse en Santiago un concurso ciclista organizado por el club de dicha ciudad.

LA PRENSA AGENCIA DE ANUNCIOS
DE RAFAEL BARRIOS
Carmen, 18, 1.º MADRID Teléfono 123
Anuncios y suscripciones para esta Revista.

Libros gallegos de Aurelio Ribalta

Ferruxe: Conto de cûstumbres. Os meus votos: Poemiña

* Libro de Konsagración: Feixe de poesías gallegas *

NAS BOAS LIBRERIAS

MONDARIZ

Establecimiento de Aguas Bicarbonatado - Sódicas. - Fuentes de Gándara y Troncoso
PROPIEDAD DE LOS SEÑORES HIJOS DE PEINADOR

Son Aguas muy radiactivas, de componentes muy ionizados, de poderosa acción catalizadora y muy puras respecto a su contenido microbiano. Según el doctor Carracido, con el Agua de Mondariz se obtiene el máximun de efecto útil con la materia
* * * estrictamente indispensable para conseguirlo * * *

MONDARIZ se halla situado a 36 kilómetros de Vigo y a 20 de las estaciones de Porriño y Salvatierra en la línea de Orense
* * * * * a Vigo * * * * *

GRAN HOTEL DEL ESTABLECIMIENTO
DE 1.º DE MAYO A 31 DE OCTUBRE

El término medio de una estancia de primera, todo comprendido,
* * * * * es de 12,75 pesetas diarias * * * * *

Cuenta el ESTABLECIMIENTO con un completo servicio de
* * * * * AUTOMOVILES * * * * *

PIDANSE NOTICIAS MAS DETALLADAS A LA ADMINISTRACION DEL ESTABLECIMIENTO





ESTUDIOS GALLEGOS



MANUEL IGNACIO GONZALEZ

Casa de Banca. Opera-
ciones bancarias en ge-
neral

46, Calderería, 48.—SANTIAGO



NEMESIO GONZALEZ

Comisiones y represen-
taciones para toda la
provincia

PACIO DE TRIVES. — (Orense)

DISPONIBLE

GRANJA DE LAMA RIBERAS DEL SOR.—(Ortigueira)

Maderas de eucaliptus, glóbulos y obliquos de todas dimensiones y gruesos. Precios según tipo de las piezas.—También se venden plantas de las mismas variedades, de un año o más, criadas en el monte, y, por consiguiente, en cultivo natural, que sufren menos los efectos de la transplatación, desde 12 ptas. el ciento, embaladas y puestas en la estación ferroviaria de Ferrol

Dirigirse a don Federico Maciñeira Pardo de Lama. En Ortigueira: Carmen, 12

FOTOGRAFOS — Y — AFICIONADOS

Encarecidos por la guerra los aparatos fotográficos, y accediendo ESTUDIOS GALLEGOS a indicaciones de sus lectores, se encargará, en beneficio de éstos, de la compra de aparatos de ocasión en las casas que en Madrid se dedican a este comercio.

COMISIONES REPRESENTACIONES

LUIS REAL ALVAREZ PUEBLA DEL CARAMIÑAL. — (Coruña)

Concesionario exclusivo para la venta de los filtros «A. Capillery», adoptado como superior a todos sus similares por los principales fabricantes de aceites, alcoholes, vinos, etc. etc.—Sub-agente de la Casa «Crossley Brothers Co. Ltd.», de Inglaterra, la casa más importante del mundo en la construcción de motores y gasógenos de gas pobre para calefacción y fuerza motriz

SE ENVIAN CATALOGOS GRATIS Y CUANTOS DATOS SE PIDAN

Cuando compréis, citad el anuncio de ESTUDIOS GALLEGOS




Indicador de la Provincia de Orense

La Esmeralda. Grandes surtidos en relojería y bisutería. Juan Manuel Cano. Rua Petín. Orense.

Francisco Gómez. Barbería. Rua Petín. Orense.

Lisardo Diéguez. Rua de Valdeorras. Gran relojería e inmenso surtido en máquinas de coser.

Belarmino Feliz y Compañía. Rua de Valdeorras. Banqueros. Almacén de coloniales y ultramarinos por mayor y menor. Exportadores de jamones, castañas, huevos y demás frutos del país.



La Modernista. Guarnicionería de Laureano Salgado.—Se hacen todos los encargos concernientes al ramo.—Rua Petín Orense.

Agenor Núñez. Menedoira de Trives.—Orense.—Exportador de frutos del país.

Pedro Gayoso Arias. Banca y fonda. Rua de Valdeorras.—Orense.

Fonda de las Cubanas, de Marcelina Mondelo. Gran servicio. Precios económicos. Estación de Rua Petín.

José Estévez. Empresario de la línea de automóviles de Rua Petín á Viana de Bollo, Gudiña y Verín. Viajes rápidos y precios económicos.



Circulo Valdeorrés. Café y licores de las mejores marcas. Enrique Rodríguez.—Rua Petín.—Orense.

Aurelio Santos Vila. Cosechero y exportador de vinos tostados. Fontey de Valdeorras. Orense.

Joaquín Paz. Farmacéutico. Puebla de Trives.—Orense.

Crispín González. Cosechero y exportador de vinos comunes y tostados.—Rua Petín. Orense.



ESTUDIOS GALLEGOS



LA DESPENSA

COOPERATIVA DE CONSUMO

Proporciona con el peso, número
* y medida, la mayor economía *

San Raimundo, 5.--MADRID

ANTONIO RODRIGUEZ

E HIJOS

Gran almacén de muebles
* * * de lujo * * *

Progreso, 97. ORENSE



ORTOPEDIA MODERNA

HUID DEL INDUSTRIALISMO

Curacion evidente de las hernias por la presión constante graduada, si no están completamente agotadas las energías físicas. --Exclusiva en los bragueros norteamericanos See'ey y Rosaloid. UNICOS INCORRUPTIBLES Y DE PRECISIÓN GRADUABLE a voluntad sin mecanismos. --No precisan tirantes que molesten, ni pesan, ni rompen, ni son de crecido coste, y duran eternamente. Modelos apropiados a cada caso. --Aparatos contra los prolapsos, desviaciones de la matriz y hemorroides. Tirantes para enderezar la espalda; fajas ventrales, soportadores abdominales, etcétera.

BRAGUEROS DE TODAS CLASES Y PRECIOS

DR. SALGUES-SANTIAGO DE GALICIA

JOSE GOMEZ MURIAS

ASTORGA

Fábricas de harinas sistema Daverio. Chocolates. Mantecadas. Pastas para sopa. Bujías esteáricas y Cerería a vapor. Tostadero de café y Almacén de coloniales. Es la Casa más importante de Astorga; habiendo obtenido en el año 1914 la importantísima venta de 165.453 * * * cajas más que el 1913 * * *

Probar sus productos es la mejor recomendación

Instituto PEDREIRA

ANTIRRÁBICO. DE VACUNACIÓN Y DE SIEROTERAPIA, FUNDADO EN 1890

Director: D. LEOPOLDO SALGUES, Médico municipal

Tratamiento antirrábico, por procedimientos especiales de este centro, sin apenas molestias, garantizadas por 24 años de constantes éxitos y cuya técnica no se confía a ayudantes. Tubos de vacuna a peseta, garantizados, y con rebajas al por mayor. Consulta general y tratamientos especiales * * *

Hórreo, 9, bajos. - SANTIAGO. - Horas: de 11 a 1.

- A. MATILLA -

Bicicletas.-Motocicletas.-Reparaciones.-Esmalte a fuego.-Los pedidos de provincias se remiten con toda brevedad * *

LAGASCA, 20 (esquina a Villanueva)
MADRID

Obras de D. José Villa-amil y Castro

DE VENTA EN LA LIBRERÍA
: UNIVERSAL DE OCASION :

DESENGAÑO, 29 :-: MADRID

A PRECIOS REDUCIDOS

| | | | |
|--|------|---------|-----------|
| Los foros de Galicia en la Edad Media | Vale | Ptas. 8 | en 3 |
| Catálogo de libros que tratan de Galicia | > | > | 10 > 4 |
| Iglesias gallegas, con grabados | > | > | 15 > 7 |
| Mobiliario litúrgico de Galicia | > | > | 12,50 > 6 |
| La Catedral de Santiago | > | > | 3 > 2 |

Cuando compréis, citad el anuncio de ESTUDIOS GALLEGOS

ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA QUINCENAL DE

LENGUAJE FINANZA TURISMO

OFICINA: Calle de Teruel, 14, hotel. MADRID

CONDICIONES MATERIALES

Voluntariamente renunciamos a encarecerlas con las frases hechas del reclamo usual. Bastará con decir que aprovechamos para el texto y los grabados todos cuantos adelantos han conseguido hasta hoy las artes del libro, y que ponemos en la presentación de ESTUDIOS GALLEGOS el mismo cuidado que ponemos en su redacción y confección.

Verá la luz cada quince días, en cuadernos esmeradamente impresos, y con el número de páginas que sean necesarias para tratar los asuntos gallegos de actualidad.

| | | | |
|------------------------|-------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Precios de suscripción | En Galicia y en el resto de España. | Un año, 12 pesetas. | } Pago anticipado. |
| | En América..... | — 3 pesos oro. | |
| | En los demás países..... | — 15 francos oro. | |



BODEGAS GALLEGAS

PEARES - ORENSE - (ESPAÑA)



PEDRO ROMERO Y HERMANOS

MEDELLAS
SANTIAGO 1909
VALENCIA 1910



DE ORO
BUENOS-AIRES - 1910
S.º JUAN DE P.º RICO - 1911

Habana: Constantino Añel; Ricla 111.—**Buenos Aires:** Pino y Compañía; Lima, 470.—**Puerto Rico:** Juan A. Perez, San Juan.—**México.** P. Alfredo Vázquez, Tercera de Jacuba, 19.—**Río Janeiro:** Correa Riveiro y C.ª, Rua 1.º Marzo, 22.—**Costa Rica.** Abelardo Vázquez; «La Unión ::: ::: ::: Cantábrica», San José.—**Filipinas:** Ramón G. Santamaría, Manila ::: ::: :::

REPRESENTANTES EN ESPAÑA

| | | | |
|------------------------------|------------|--------------------------------|------------|
| D. Pedro Landa..... | Santiago. | Sres. Antonio Conde é Hijos... | Vigo. |
| » Bernardo Victorero..... | Avilés. | D. Adolfo L. Rodríguez..... | Cartagena. |
| » Federico López Bailly..... | La Coruña. | » Emilio de Diego..... | Bilbao. |
| » José Estévez Martínez..... | Cádiz. | » Leoncio Mingot Minguillo.. | Alicante. |

MADRID: todos los Hoteles, Restaurants, Bars y Cafés, y en El Sanatorio: Cruz, 21